

IZ ÓBŠČEJ MINÉI



SLÚŽBA PRORÓKU JEDÍNOMU

Na večérni

Na Hóspodi vozzvách: *sťichíry, hlás 4: (Podóben: Zvánnyj svýše:).*

Íže zarjú Bohonačálňijšaho sijáňija priím, umá čistotóju, i Božéstvennych slovés, provozvístnik i proznámenatel', i prorók Božéstvennyj býv, ustá bohodvížimaja javílsja jesí Dúcha, jáže ot Nehó tebí pokazújemaja, propovíduja i skazúja vsím jazykom dájemoje spasěňije, i Cárstvije Christóvo vsečéstne, (*Ímja rék*), Jehóže molí, spastí i prosvitíti dúšy nášja.

Íže bohovid'íňijem sijája dostójno, i proróčeskim propovídaňijem, i blahodát'iju počestvován, bohodochnovenne (*Ímja rék*), i Božéstvennaho spodóblen blaženstva, k Preblahómu nýňi derznovéňijem tvojím, i mílovaňijem oderžím, molásja ne prestáj, o íže víroju t'á voschval'ájuščich, i čtúščich jáko bohohlahóliva, i čéstna i bohoprijátna, ot bíd izbáviti, i spastí dúšy nášja.

Tvojejó proróka (*Ímja rék*), jáko oduševlélna óblaka, pokazál jesí, Bezsmértne, vódu točášča v žízň voístinnu víčnuju, posláv sehó bohátno, i darováv Dúcha Vsesvjatáho, Jedinosúščnaho Tebí Otcú Vsederžíteľu, i Sýnu Tvojemú, iz Tvojejó Suščestvá vozsijávšemu: ímže prorečé spasiťel'noje prišestvije Christá Bóha nášeho, i jazykom vsím spasěňije provozvistí.

Sláva, i nýňi: Bohoródičen: Jáko vo hlubinú mnóhich sohrišěňij vpadóch, ot l'nosti mojejá, i unýňija okajánnij i nevíd'íňija, i otčájaňijem nýňi oderžím jěsm, budí mi pómošč i očiščěňije, i spasěňije, Prečístaja, i utišěňije blahopremínno podajúščí mi. T'á mol'ú, i Tebí mílsja d'iju i pripáda-ju, i víroju zovú Ti, da ne javílsja do koncá l'stívuomu obrádovaňije.

Ášče imať samohlásen, Sláva: hlás 6:

Proróče, propovídnice Christóv, prestóla Velíčestvija nikohdá že otstupáješi, i kojemúždo boľášču prísno predstojíši v výšnich služjá, vseľennuju blahoslovľáješi, vsjúdu proslavľájem, prosí očiččéňija dušám nášym.

I nýňi: Bohoródičen: Archánheľski vospojím vírňiji, nebésnyj Čertóh, i Dvér zapečátanu voístinnu. Rádujsja, Jejáže rádi otrasté nám Spás vsích Christós, Žiznodávec i Bóh: nizloží, Vladýčice, mučíteli, bezbóžnyja vrahí nášja, rukóju Tvojéju, Prečístaja, Upováňije christ'iján.

Na stíchóvnach stíchíry:

Sláva: hlás 1: Ímiže voobražajetsja Bóh, pervymi svojstvymy, i suščestvennymi ukazáňiji, sích slávňiji i čestňiji prorócy pričaščéňijem i blahodát'iju, vtoróje po dáru pričaščájutsja, prosviščájušču Hóspodu uhódniki Svojá Svojéju svítlost'iju.

I nýňi: Bohoródičen: Nebésnych činóv Rádovaňije, na zemlí čelóvikov krípkoje Predstátelstvo, Prečístaja Ďivo, spasí ný k Tebí pribihájuščyja: jáko na Ťá upováňije po Bózi, Bohoródice, vozložíchom.

Tropár, hlás 2: Proróka Tvojeho, (*Ímja rék*), pámjať, Hóspodi, prázdnujušče, t'ím Ťá mólim, spasí dúšy nášja.

Sláva, i nýňi: Bohoródičen po hlásu troparjá.

Na útreni

Veličáňije: Veličájem t'á, proróče Bóžij, (*Ímja rék*) i čtím svjatúju pámjať tvoju: tý bo móliši za nás Christá Bóha nášeho.

Kondák vo ustávi. Ášče li níst' ustáva, hlahóli kondák, hlás 4: (Podóben: Javílsja jesí dnés:) Prosvitívšesja Dúchom čistoje tvoje sárdce, prorócestva býst' svitl'ijšaho prijátelišče: zríš bo, jáko nastojáščaja daléče súščaja: sehó rádi t'á počítájem, proróče blaženne, (*Ímja rék*), slávne.

Na liturhíji

Prokímen, hlás 4: Tý Jeréj vo vík po čínu Melchisedékovu.

Stích: Rečé Hóspod' Hóspodevi mojemú: sídí odesnúju Mené, dón-deže položú vrahí Tvojá podnóžije nóh Tvojích.

Apóstol: K Korínťanom posláňija svjatáho apóstola Pávla čtěníje.

(Záč. 156).

Brátije, ne dťiti byvájte umý, no zlóboju mladenstvújte, umý že soveršení byvájte. V zakóňi píšet: jáko inými jazýki, i ustný inými vozhlahólu lúd-dem sím: i ni táko poslúšajut mené, hlahólet Hóspod'. Tímže jazýcy v známeňije súť, ne vírujuščym, no nevírnym: a prorócestvo, ne nevírnym, no vírujuščym. Ášče úbo snídetsja Cérkov vsjá vkúpi, i vsí jazýki hlahólut: vnídet že i nerázumiviji, ilí nevírňiji, ne rekút li, jáko bisnújetejsja: Ášče že vsí prorócestvujut vnídet že ňíkij nevíren, ilí nevížda: obličájetejsja vsími, i istázújetejsja ot vsích. I síce tájnaja sérdca jehó javléna byvájut: i táko pád níc, poklónitsja Bóhovi, vozviščájja, jáko voístinnu Bóh s vámi jést'.

Allilúia, hlás 5: Mojsěj i Aarón vo jeréjech Jehó, i Samúil v prizyvájuščich ímja Jehó.

Stích: Svít vozsijá právedniku, i právym sérdcem veselíje.

Evánhelíje ot Matéja, záč. 96.

Pričástnyj: V pámjat' víčnuju búdet právednik, ot slúcha zlá ne ubo-itsja.

SLUŽBA APÓSTOLU JEDÍNOMU

Na večérni

Na Hóspodi vozzvách: stíchíry, hlás 8: (Podóben: Čtó vý narečém:).

Čtó t'a imenújem, apóstole? Nébo lí? Jáko slávu ispovídal jesí Bóžiju. Rikú lí? Jáko tvár napajáješi tájno. Zvizdú? Ozarjájuščuju Cérkov. Čášu? Pívo svjatóje izlivjájuščuju. Drúha Christóva blížňijšaho? Bezplótnych Ravnosélnika? Molí o spasěňiji dúš nášich.

Slávne Bohovídče apóstole, ukrasíšasja nózi tvojí, putém própovidi šestvujuščyja dóbri, i putí vsjá vrážija sťisňájuščyja, širótóju Božéstven-naho rázuma, Slóva jávl'šahosja debeľstvóm plóti, i učeniká t'a preslávnja izbrávšaho, blažénne. Jehóže molí spastísja dušám našym.

Voístinnu, bohohlahólive apóstole, poslan býl jesí jáko strilá ot Chris-tá svitovídnaja, ujazvl'jájuščja vrahí, ujazvlennym že dušám jávstvenno po-

dajúšča isciléñije. Tímže t'á po dólhu ublažájem, i svjatóje tvoje dnés so-veršájem toržestvó, molí spastísja dušám nášym.

Sláva, i nýñi: Bohoródičen: Tmámi, Prečístaja, obiščáchsja pokajá-ñije sotvoríti o mojích sohriséñijich, no ne ostavlájet m'já l'ubímyj zól mo-jích obyčaj. Sehó rádi Teb' vopijú, i pripádaju molásja: Tý m'já, Vladýčice, izm'í takováho mučíteľstva, nastav'ájušči m'já k lúčšym, i spaséñija blíz súščym.

Ášče imať samohlásen, Sláva: hlás 6:

Izl'ijásja blahodať vo ustnách tvojích, slávne apóstole, (*Ímja rék*), i býl jesí svitíl'nik Cérkve Christóvy, učjá slovésnyja óvcy, vírovati v Tróicu Je-dinosúščnuju, vo jedíno Božestvó.

I nýñi: Bohoródičen: Niktóže pritekájaj k Teb', posrámlen ot Tebe is-chódit, Prečístaja Bohoródice D'ívo, no prósit blahodáti, i prijemlet daro-váñije k poléznomu prošéñiju.

Na st'ichóvnach st'ichíry:

Sláva: hlás 2: Ostáviv zemnája, poslídoval jesí Christú, i známenav-sja dochnovéñijem Svjatáho Dúcha, poslán býv ot Nehó v jazýki pohíbšy-ja, obraščáti čelovíki v svít bohoznáñija, apóstole, (*Ímja rék*): i skončáv pódvihi Božéstvennyja tvojejá strásti, i múk razlíčnych, dúšu tvoju Christú prédal jesí. Tohó molí, vseblažénne, darováti nám véľiju mílost'.

I nýñi: Bohoródičen: Jáko plodovíta máslna D'íva, izrastí Tebé Plodá živótnaho plodonosíti mírovi véľiju i bohátuju mílost'.

Tropár, hlás 3: Apóstole svjatýj, (*Ímja rék*), molí mílostivaho Bóha, da prehrišéñij ostavléñije podásť dušám nášym.

Sláva, i nýñi: Bohoródičen po hlásu troparjá.

Na útreni

Veličáñije: Veličájem t'á, apóstole svjatýj (*Ímja rék*), i čtím bol'ízni i tru-dý tvojá, ímíže trudílsja jesí vo blahovíst'iji Christóvi.

Kondák vo ustávi. Ášče li n'íst' ustáva, hlahóli kondák, hlás 4: (Podó-ben: Javílsja jesí dnés:) Jáko zvizdú presvítluju Cérkov vsehdá s'ťažá t'á, apóstole, (*Ímja rék*), čudés tvojích mnohopodaváñijem prosviščáje-ma. Tímže zovém Christú: Spasí čtúščich víroju pámjat' Tvojeho após-tola, Mnohomílostive.

Na liturhiji

Prokímen, hlás 8: Vo vsjú zémľu izýde viščáňije ích, i v koncý vselénnyja hlahólv ích

ⲓ **SLUŽBA APÓSTOLOM DVIMÁ I MNÓHIM** 5 *vozvi-
ščájet tvérd'.*

Apóstol: K Korínt'anom posláňija svjatáho apóstola Pávla čtéňije.
(*Záč. 131*).

Bráťije, Bóh ný poslánniki posľídňija javí jáko nasmértniki: zaná pozór býchom míru, i ánhelom, i čelovíkom. Mý úbo búi Christá rádi, vý že múdri o Christí: mý némoščni, vý že krípcy: vý slávni, mý že bezčéstni. Do nýňišňaho časá i álčem, i žáždem, i nahotújem, i stráždem, i skitájemsja. I truždájemsja, d'ílajušče svojími rukámi: ukorjájem, blahoslovľájem: honím, terpím: Chúlím, utíšájemsja: jákože otrébi míru býchom, vsím popráňije doséľi. Ne sramľája vás sijá pišú, no jákože čáda mojá vozlúblennaja nakazúju. Ášče bo i mnóhi pístuny ímate o Christí, no ne mnóhi otcý: o Christí bo lisúsi blahovistvováňijem áz vý rodích. Moľú že vás: podobni mňi byvájte, jákože áz Christú.

Allilúia, hlás 1: Ispovídat nebesá čudesá Tvojá Hóspodi, íbo ístinu Tvojú v Cérkvi svjatých.

Sťich: Bóh proslavľájem v sovítí svjatých.

Evánhelije ot Matéja, záč. 34.

Pričástnyj: Vo vsjú zémľu izýde viščáňije ích, i v koncý vselénnyja hlahóly ích.

SLUŽBA APÓSTOLOM DVIMÁ I MNÓHIM

Na večérni

Na Hóspodi vozzvách: stíchíry, hlás 4: (Podóben: Jáko dóbľa:).

Jáko samovídcy i svidíteľije Slóva voploščéňija, učenicý prebohát'iji ublažájetesja: jáko mólnija bo sijájušči míru javístesja, i jáko hóry mýslennyya sládsti iskápajete. Jáko prisnotekúščyja ríki rájskija razdíl'všesja, jazýčeskija cérkvi božéstvennymi napojájet vodámi.

Jáko lučý blistájuščiji zarjámi duchóvnymi, v mír vés póslani býste, čudés d'íjstvo nezavístno podajušče, služíteľije Christóvych tájin bývše, i

bohopísannyja skrižáli Bóžija blahodáti, napísannyja bohonaučénneho zákona, svjaščennotajnnicy prebohátiji.

Rýbarskaja tróšť, ľubomúdrych šatáňija, i vitíjskija struí prečertá, bohómúdraja učéňija izobražéňij dohmáty: i tájin blahích jáсно izložívše Evanhéľije, i píščí prisosúščnyja pričást'ije, i ánhelskoje naslaždéňije, i prebyvájuščuju slávu.

Sláva, i nýňi: Bohoródičen: Rádujsja, Sólnce svitozárhoje, Sólнца nezachodímaho Nosílo, jáže Sólnce vozvijávšaja nedomýslennoje: Rádujsja Úme, oblistája Božéstvennymi sijáňiji: Lučá oblistáňija, ozarjájuščaja zemľí koncý, jáže voístinnu Zlatozárnaja, vsjá Dóbraja i Preneporóčnaja, jáže Svít nevečérňij vírnym oblistávšaja.

Ášče ímať samohlásen, Sláva: hlás 8:

Júže proidóste tvárj, prosviščše Spásovy učenicý, lést' ídol'skuju jáko chvrást'ije popalívše učéňiji vášimi, jazýki ot nerazúmija hlubiný, k Božéstvennomu rázumu ulovívše spasóste: i nýňi molítejsja Christú, jáko da mílostiv nám búdet v deň súdnyj.

I nýňi: Bohoródičen: Priimí hlás molébnik Tvojích, Prečístaja Ďívo Bohoródice, i molí Hóspoda neprestáno, prehrišéňij ostavléňije darováti nám.

Na stíchóvnach stíchíry:

Sláva: hlás 4: Orhány dóbri sostávleni, Božéstvennym okormléňijem, apóstoli, jazýkov zváňiju vý uvíristesja, k poznáňiju Christóvu nastavľájušče, slovesý i d'ijáňiji: i vsjá prosvitili jesté ispovídati ístinnoje lisúsa Božestvó, Spása dúš nášich.

I nýňi: Bohoródičen: Imúšče Ťá, Bohoródice, Upováňije i Predstátel'stvo, vrážijich navít ne ubojímsja, jáko spasáješi dúšy nášja.

Tropár, hlás 3: Apóstoli svjat'iji, molíte mílostivaho Bóha, da prehrišéňij ostavléňije podást' dušám nášym.

Sláva, i nýňi: Bohoródičen po hlásu troparjá.

Na útreni

Veličáňije: Veličájem vás, svjat'iji apóstoli, vés mír učéňmi svojími prosvitívšja, i vsjá koncý ko Christú privédšja.

Kondák vo ustávi. Ášče li níšť ustáva, hlahóli kondák, hlás 4: Lózije javístesja Christóva vinohráda, múdriji, hrózd'ije prinosjášče v dobrod'íte-

lech, Vinó nám spaseníja istočajúšče: Jehóže prijémlem, veselíja ispolňajúščasja, prázdnujem čestnúju vášu pámjať, v ňúže molíte darovátsja nám velícij młlosti, i otpuščéňiju hrichów, Hóspodni apóstoli.

SLUŽBA SVJATÍTEĽU JEDÍNOMU

(Zrí str. 236-237).

SLUŽBA SVJATÍTEĽU JEDÍNOMU

Na večérni

Na Hóspodi vozzvách: stíchíry, hlás 6: (Podóben: Vsjú otložívše:).

Vés osvjaščén bohonósec pokazásja, pomázaňije Bóžije svjatóje, Svjatým Dúchom obložén: i svítlo vchodjá výnu vo Svjatája svjatých, bohonačál'nymi svítlost'mi ozarjám, blahodáti pričaščájasja svjatých tájin, jáko ístinnyj svjatíteľ preslávén, so derznovéňijem molásja o dušách nášich.

Prosvítisja žit'ijé tvoje dobrodítel'nymi svitlost'mí, vírnyja prosvítíl jesí, i lésti t'mú razhnál jesí: ístinnoje bo javílsja jesí svitozárhoje sólnce, svjatíteľu preblažénne (*Ímja rék*), i nýňi vsellísja jesí, id'íže sijájet Svít nevečérňij, i sýn dné blahodát'iju Dúcha Svjatáho býv. Tímže tvojú Božéstvennuju pámjať i svitonósnuju čéstno soveršájušče, prisnopámjatne, ľubóviju počítajem.

Úm tvój manovéňijem jéže k Bóhu, bohomúdre, víroju udobrajám, svítel javísja, vseslávne, v mértvenňim t'íli i t'ľínňim, premúdre, netľíňiju poučívsja, priťažál jesí bezplótnych svítlosti. I strastěj vňí býv, bezstrást'ijem ukrašájasja, (*Ímja rék*), ótče svjatíteľu premúdre, svítlyj svitíľniče, i molítvenniče o čtúščich ľubóviju pámjať tvojú.

Sláva, i nýňi: Bohoródičen: Rádujsja, zakóna Ispolnéňije, rádujsja, Chráme Svjatýja Tróicy, Nevísto netľínnaja, rádujsja, Božéstvennoje nosílo vsích Carjá. Rádujsja, Ohňú neveščéstvennyj, jáko Kleščá nosjášči na rukách Tvojích. Úhľa: nóvyj Rajú: Vertohrád zatvorénnyj: Trapéza Božéstvennaja presvítlaja: Holúbice neskvérnaja: Prestóle Výšňaho: Ódr Božéstvennyj mýslennyj, Júže Dúch Svjatýj, Otrokóvice, osiní.

Ášče ímat' samohlásen, Sláva: hlás 8:

Dóblestej tvojších, prepodóbne ótče, plód prosvítíl jést' vírnych serdcá: któ bo slýša bezmírnoje tvoje smiréňije, terpíňiju ne udivísja? Jéže k ní-

ščym tíchosti, k skorbjáščym utíšěňiju? Vsjá bohol'ipno naučil jesí, svjatíteľu (*Ímja rék*), i nýňi neuvjadájemym vincém uvjazlsja jesí: molísja o dušách nášich.

I nýňi: Bohoródičen: Króv Tvój, Bohoródice Divo, vračestvo jěst' duchóvnoje: v Óň bo pribihájušče, ot dušěvnych nedúh izbavl'ájemsja.

Na stíchóvnach stíchíry:

Sláva: hlás 8: Tý jesí pástyr dóbryj i učíteľ téplyj, svjatíteľu (*Ímja rék*), tá vsehdá pochvalájušče vopijém: tobóju Bóh ukraší Cérkov Svojú, i t'ílo tvoje mnohol'itno pokrověnoje v zemlí, netl'ínno javí ľúdem Svojím. Tím-že ne prestáj molásja o chválaščich t'á, i čtúščich pámjať tvojú, prosí ostavlěňija hrichóv, i spasěňija dušám nášym.

I nýňi: Bohoródičen: Vladýčice, prijmí molítvu ráb Tvojích, i izbávi nás ot vsjákija núždy i pečáli.

Tropár, hlás 4: Právilo víry, i óbraz krótosti, vozderžáňija učíteľa javí tá stádu tvojemú, jáže veščěj ístina. Sehó rádi st'azál jesí smirěňijem vysókaja, niščetóju bohátaja, ótče svjaščennonačálnič (*Ímja rék*) molí Christá Bóha spastísja dušám nášym.

Sláva, i nýňi: Bohoródičen po hlásu troparjá.

Na útreni

Veličáňije: Veličájem t'á, svjatíteľu ótče (*Ímja rék*), i čtím svjatúju pámjať tvojú: tý bo móliši za nás Christá Bóha nášeho.

Kondák vo ustávi. Ášče li níst' ustáva, hlahóli kondák, hlás 2: (Podóben: Výšnich:) Božéstvennyj hróm, trubá duchóvnaja, víry nasadíteľu, i otsikáteľu jeresěj, Tróicy uhódnice, velikij svjatíteľu, (*Ímja rék*), so ánheľy predstojá prísno, molí neprestánnu o vsích nás.

Na liturhíji

Prokímen, hlás 1: Ustá mojá vozhlahóľut premúdrost', i poučěňije serdca mogehó rázum.

Stích: Uslýšite sijá vsí jazýcy: vnušíte vsí živúščiji po vselěňij.

Apóstol: Ko Jevréjem posláňija svjatáho apóstola Pávla čtěňije.

(Záč. 318).

Brát'ije, takóv nám podobáše archijerěj, prepodóben, nezlobiv, bezskvénnen, otlučen ot hríšnik, i výšše nebés býv: lže ne ímať po vsjá dní

núždy, jákože pervosvjaščennicy, préžde o svojích hrisích žértvy prinosíti, potom že o ľudských: sijé bo sotvorí jedínoju, sebe prinés. Zakón bo čelovíki postavľájet pervosvjaščenniki, imúšcyja némošč: slóvo že klátvennoje, jéže po zakoňi, sýna vo víki soveršénna. Hlavá že o hlahólemych taková ímamu pervosvjaščénika íže síde odesnúu prestóla veličestí **SLÚŽBA SVJATÍTELEM DVIMÁ I MNÓHIM** izí Hóspod', a ne čelovík.

Allilúia, hlás 2: Ustá právednaho poučátsja premúdrosti, i jazýk jehó vozhlahólet súd.

Sťich: Zakón Bóha jehó v sérđci jehó, i ne zápnutsja stopý jehó

Evánhelije ot Ioáňa, zač. 36.

Pričástnyj: V pámjat' víčnuju búdet právednik, ot slúcha zlá ne uboítsja.

SLÚŽBA SVJATÍTELEM DVIMÁ I MNÓHIM

Na večérni

Na Hóspodi vozzvách: sťichíry, hlás 4: (Podóben: Jáko dóbl'a:).

Jáko zvízdy mnohosvítlyja, utverždéní, prechvál'ňiji, mír ukrasíte, vsečestňiji, i sėj lučámi prosviščájete, dohmáty blahovírja, i jéresi t'mú othónite svjatíteľje. Molítejsja ot tlí i bíd izbávitisja, víroju tvorjáščym vsečestnúju pámjat' vášu.

Sijáňii duchóvnymi prosvítívše vselénnuju, svitodátnaja sólncja javístesja, jáko lúči velíňij vo vsjá koncý prostirájušče, vírnych serdcá prosviščájete, preblaženňiji, othoňášče t'mú jeresěj, bohonóscy, síloju ot Dívvy Vozsijávšaho.

Ot Christóvy Cérkve, preblaženňiji, othnáste mýslennyja vólki, žezlóm velíňij vášich: i sijú ókrest ohradíte slovésnoju tvérost'iju, i predstaviste jú Christú cilú i nedvížimu. Jehóže molíte ot tlí i bíd izbávitisja, víroju tvorjáščym vsečestnúju pámjat' vášu.

Sláva, i nýňi: Bohoródičen: Osuždéňija izbávi, Presvjatája Bohonevísto, i lútych prehrišéňij, smirénnuju moju dúšu, i smérťi izminí molítvami Tvojimi, i dárui opravdáňije ulučíti v déň ispytáňija, jéže polučíša svjatých sobóri, pokajáňijem očičšéna mja préžde koncá pokaží, i sléznyimi izlíjáňiji.

Ášče ímat' samohlásen, Sláva: hlás 6:

Čelovícý Bóžiji, i vírňiji rabý, služitel'ije Hospódni, múžije želáňija, so-
súdi izbránňiji, stolpí i utveržděníje Cérkve, Cárstvija naslédnicy, ne pre-
molčíte jéze o nás vopíti ko Hóspodu.

I nýňi: Bohoródičen: Bóha iz Tebé voplotívšahosja razumíchom Bo-
horódice Dívo: Tohó molí o spaseníji dúš nášich.

Na stíchóvnach stíchíry:

Sláva: hlás 6: Tájnyja dnés Dúcha trubý bohonósnyja otcý voschvál-
im, vospívšyja posredí Cérkve písň slíchnuju bohoslóvija, Tróicu Jedínu
Nepremínnuju, Suščestvó že i Božestvó: potrebiteli jeresěj i pravosláv-
nych pobórniki, moljáščyjasja vsehdá Hóspodu, pomílovatisja dušám ná-
šym.

I nýňi: Bohoródičen: Bohoródice, Tý jesí Lozá ístinnaja, vozrastívšaja
nám Plód životá, Tebí mólimsja, molísja, Vladýčice, so svjatíteli, pomílo-
vati dúšy nášja.

Tropár, hlás 4: Bóže otec nášich, tvorjáj prísno s námi po Tvojéj kró-
tosti, ne ostávi mílost' Tvojú ot nás, no molítvami ích v míri uprávi živót
náš.

Sláva, i nýňi: Bohoródičen po hlásu troparjá.

Na útreni

Veličáňije: Veličájem vás, svjatítel'ije velícýji, i čtím svjatúju pámjať
vášu: vý bo mólite za nás Christá Bóha nášeho.

**Kondák vo ustávi. Ášče li níst' ustáva, hlahóli kondák, hlás 8: (Podó-
ben: Jáko načátki:)** Jáko dobrod'ítelej učitel'ije, i jerárchov ukrašéňije,
Cérkov pojúšči vás slávit: molítvami vašimi podájte čtúščym vás lubó-
viju, dobrod'ítelej ispravléňije, i sobláznov izbavléňije, jáko nepobidímiji.

Na liturhíji

Prokímen, hlás 7: Čestná préd Hóspodem smért' prepodobnych Je-
hó.

Stích: Čto vzdám Hóspodevi o vsích, jáže vzdadé mí?

Apóstol: Ko Jevréjem posláňija svjatáho apóstola Pávla čtěníje.

(Záč. 335).

Bráťije, povinújtesja nastávníkom vášym i pokarjájtesja: tľiji bo bďját o dušách vášich, jáko slóvo vzdáti choťášče, da s rádostľiju sijé tvorját, a ne vzdychajúšče: ňisť bo polézno vám sijé. Molítejsja o nás, upovájem bo, jáko dobrú sóvisť ímamy vo vsém, dobri choťjášče žíti. Lišše že moľú, sijé tvoríte, da vekóri ustráúiesja vám. Báh že míra vozvedúť iz mértvych i

SLUŽBA PREPODÓBNOMU JEDÍNOMU

ášeho

lisúsa Christá: da soveršíť vý vo vsjákom dľi blázi, sotvoríť vóľu Jehó, tvorját v vás blahouhódnoje pred Ním, lisús Christóm: Jemúže sláva vo víki vikón, amíň.

Allilúia, hlás 2: Svjaščennicy Tvojí oblekútsja v právdu, i prepodóbňiji Tvojí vozrádujtsja.

Evánhelľije ot Ioánna, záč. 35 (Ot polú).

Pričástnyj: V pámjat' víčnuju búdet právednik, ot slúcha zlá ne uboít-sja.

SLUŽBA PREPODÓBNOMU JEDÍNOMU

Na večérni

Na Hóspodi vozzvách: stíchíry, hlás 8:

(Podóben: Múčenicý Hospódni:).

Prepodóben i česten svitíl'nik Božéstvennyj i svitonósnyj, pod spúdom žitéjskija tolstotý nikohdáže skryvájetsja: no na versí polahájet jehó vysokich čudés Čelovikolúbec. Tohó molíťvami, Christé, dárui ľúdem Tvojím vél'iju mílošť.

Na rálo vozložíl jesí, vsečéstne, dľlaňije rúk tvojích, dľlaja vsehdá Božéstvennaja, i ne vozvratílsja jesí zřjá vspját': no býl jesí uprávlen vo Cárstvijsje Christá, voplóščahosja Bóha, vo spaseníje dúš nášich.

V lod'ijí tľilésňij vozím, krótkimi dycháňiji krótkaho dúcha, lehkó prešél jesí žitéjskuju pučínu, múdre: i na bíseri mnohocínňim tvojá imíňija prodáv, i obrít Jehó v sebí uderžál jesí, blažen býv Božéstvennymi dobrótami Jehó.

Sláva, i nýňi: Bohoródičen: Pomyšlénija nečista i ustná l'stíva, dľlá že mojá vsjá oskvernéna: i čtó sotvorjú: káko usřjášču Sud'ijú? Vladýčice D'ivo, molí Sýna Tvojeho i Ziždítela i Hóspoda, jáko da v pokajáňiji priímet dúch mój, jáko Jedín Blahoutróben.

Ášče imať samohlásen, Sláva: hlás 6:

Jéže po óbrazu sobľúd nevredímo, úm Vladýku na strásti páhubnyja póstničeski postáviv, vo jéže po podobiju jáko móščno vozšél jesí: múžeski bo jestestvo ponúdiv, potšćalsja jesí chůždšeje pokoriti lúčšemu, i plót porabótiti dúchu. Tímže monášestvujuščich javílsja jesí nastávník, žíteľ pustýnnij, blahotekúščich obučíteľ, práвило dobrodřiteli izvistńjšeje. I nyńi na nebesích zercáлом razzríššymsja, ótče náš (*Ímja rék*), čísti zříši Svjatúju Tróicu, moljásja nesrédstvenńi o íže viroju i ľubóviju čtúščich řá.

I nyńi: Bohoródičen: Bohoródice, Tý jesí Lozá ístinnaja: (*Zří str. 264*).

Na stíchóvnach stíchíry:

Sláva: hlás 8: Monáchov mnóžestva nastávníka řá počítájem, ótče náš (*Ímja rék*): tvojęu bo stežēju voístinnu právo chodíti poznáchom: blažen jesí Christú rabótav, i vrážiju obličil jesí sílu, ánhelov sobesídniče, prepodobnych sopričástniče i právednych, s nímiže moljsja Hóspodevi, pomílovatisja dušám nášym.

I nyńi: Bohoródičen: Čístaja Dřivo, Slóva Vráta, Bóha nášeho Máti, molí spastísja nám.

Tropár, hlás 8: V tebí, ótče, izvistno spasésja jéže po óbrazu: priím bo krést poslřdoval jesí Christú, i dřija učil jesí preziráti úbo plót, prechódit bo, priřlžáti že o duši věšči bezsmértńij. Tímže i so ánhely srádujetsja, prepodobne (*Ímja rék*), dúch tvój.

Sláva, i nyńi: Bohoródičen po hlásu troparjá.

Na útreni

Veličáńije: Ublažájem řá, prepodobne ótče (*Ímja rék*), i čtím svjatúju pámjat' tvoју, nastávníče monáchov, i sobesídniče ánhelov.

Kondák vo ustávi. Ášče li říst' ustáva, hlahóli kondák, hlás 2: (Podóben: Výšnich iščjá:) Čistotóju dušévnoju Božéstvenno voružívšja, i neprestánnja molítvy, jáko kopijé vručív krípko, proból jesí bisóvskaja opolčěńija, (*Ímja rék*), ótče náš, molí neprestánnno o vsích nás.

Na liturhíji

Prokímen, hlás 7: Čestná pred Hóspodem, smért' prepodobnych Jehó.

Stích: Čtó vzdám Hóspodevi o vsích, jáže vzdadé mi.

Apóstol: K Galátom posláňija svjatáho apóstola Pávla čtěníje.

(Záč. 213).

Brát'ije, plód duchóvnyj jést': l'ubý, rádosť, mír, dolhoterpíňije, bláhosť, milosérďiie, víra, krótosť, vozderžáňiie: na takových ňiět' zákona. A iže Christ chom, dúchom i da chódim. Ne byvám tščeslávni, drúh drúha razdražájušče, drúh drúhu zavíďašče. Brát'ije, ášče i vpádet čelovík v ňíkoje prehrišéňije, vy duchóvňiji ispravl'ájte takováho dúchom krótosti: b'ludýj sebe, da ne i tý iskušén búdeši. Drúh drúha t'ahotý nosíte, i táko ispólnite zákon Christóv.

Allilúia, hlás 6: Blažen múž bojájsja Hóspoda, v zápovidech Jehó voschóščet ziló.

Sťich: Sílno na zemlí búdet símjá jehó.

Evánhel'ije ot Lukí, záč. 24.

Pričástnyj: V pámjať víčnuju búdet právednik, ot slúcha zlá ne uboťsja.

SLÚŽBA PREPODÓBNYM DVIMÁ I MNÓHIM

Na večérni

Na Hóspodi vozzvách: sťichíry, hlás 8:

(Podóben: O preslávneho čudesé:).

Prepodóbňiji otcý bohomúdriji, sl'ipým dajéte svít, boľáščym iscileňije, i chromým zdrávije, milostivno prikloňájuščesja k prichod'áščym víroju ko chrámu vášemu, i prosjáščym pómošči vášeja: zastúpniki bo i predstáteli vírňiji vsí obrítóchom, voschvalájušče vás.

Prepodóbňiji otcý vsečestňiji, dobrod'itel'mi vozšédše na kolesnicu, k Bóhu vostekóste, pobídnja póčesti prijém'lušče: i jáko milot' nám t'ilesá váša položéna vo hrobích, otcý, ostávilí jesté, istočáti iscileňija, i prohoníti dúchi lukávja: t'ímže blažím vás, prechvál'ňiji.

Likóm póstničeskim sočtástesja, ukráššesja, blaženňiji, póstničeskim žit'ijém, i nýňi v nebésnych obítelech živeté vesel'jáščesja, id'íže likújut án-hely: i svítom Božéstvennym voístinnu obožájemy, pominájte l'ubóviju blažáščich vás na zemlí, i svjatóje váše tvorjáščich prázdnestvo.

Sláva, i nýňi: Bohoródičen: Pomyšl'ěňija nečista: *(Zrí str. 243).*

Ášče imať samohlásen, Sláva: hlás 6:

Prepodóbňiji otcý, vo vsjú zémľu izýde viščáňije ispravléňij vášich: t'ím na nebesích obrítoste mzdú trudóv vášich, démonov razrušíste polkí, ánhelov dostihóste činy, íchže žit'ijú neporóčno porevnováste: derznové-ňije imúšče ko Hóspodu, mír isprosíte dušám nášym.

I nýňi: Bohoródičen: Bohoródice D'ívo Čístaja, molísja Hóspodevi, jáko da Tvojími molítvami podášť dušám nášym hrichóv ostavléňije, i mír, i véľiju mílost'.

Na stíchóvnach stíchíry:

Sláva: hlás 8: Prepodóbňiji otcý, míra krasotý i písči vrémennyja ot-ňúď voznenavíd'ivše, i monášeskoje žit'ijé páče vozl'úbl'še, ánhelom sobesídnicy býste: i svitíl'nicy mnohosvitl'iji vselénňij, čudesámi jákože vtoróje sólnce sijáete. No o vsích nás pominájte, soveršájuščich svjaščénnuju pámjať vášu: mý bo čáda váša, i óvcy slovésnych vášich učéňij, vás na pómošč prizyvám, prosjášče vámi prijáti mír, i véľiju mílost'.

I nýňi: Bohoródičen: Áz, D'ívo Svjatája Bohoródice, k Pokróvu Tvojemú pribiháju: vím, jáko obrjášču Tobóju spaséňije, móžeši bo, Čístaja, pomoščí mńí.

Tropár, hlás 4: Bóže otéc nášich, tvorjáj prísno s námi po Tvojej kró-
tosti, ne ostávi mílost' Tvojú ot nás: no molítvami ích v míri uprávi živót
náš.

Sláva, i nýňi: Bohoródičen po hlásu troparjá.

Na útreni

Veličáňije: Ublažám vás, prepodóbňiji otcý, i čtím svjatúju pámjať vášu, nastávnicy monáchoh, i sobesídnicy ánhelov.

**Kondák vo ustávi. Ášče li n'íst' ustáva, hlahóli kondák, hlás 2: (Podó-
ben: Výšnich iščja:)** Volnéňij mnóžestvo nevlážno prochodjášče, bez-
plótnyja vrahí strujámi sléz vášich krípko pohruzili jesté, bohomúdriji
i prepodóbňiji: i čudés dár priímše molíte neprestánnu o vsích nás.

Na liturhíji

Prokímen, Apóstol, Allilúia, Eváňhelije i Pričásthnyj (zrí str. 244-245).

SLUŽBA MÚČENIKU JEDÍNOMU

SLUŽBA MÚČENIKU JEDÍNOMU

Na večérni

*Na Hóspodi vozzvách: stíchíry, hlás 1:**(Podóben: Vsechválňiji múčenicy:).*

Serdéčnoju právosťiju, Bóha neobiménna, razumív vsečéstne, v tohó víroval jesí nesumnínno, blažénne, soblúd neizrečénna Jehó povelínija spasíteľnaja, izjáščňi, premúdre, postradávatpílívno, cárstvo vosprijál jesí nedvížimoje.

Króviju tvojeju čestnoju zémľu osvjatíl jesí, i skvérnija króvi uprazdníl jesí, prinosímija bisóm bezzakónno, i vinéc netľínnyj prijál jesí, na versí tvojém, vsečéstne, Tímže molísja, darováti dušám nášym mír i véľiju mílost'.

Osvjaščájemi jesmý, tvojá svjaščénna borénija i pódvihi slávjaščiji, múčeniče vsečéstne, (*Ímja rék*), ímiže sohraždanín ánhelom býl jesí, i vsím strastotépcem sopričastník. S nímiže molísja, darováti dušám nášym mír i véľiju mílost'.

Sláva, i nýňi: Bohoródičen: Uvý mňí, čtó búdu, úm i dúšu i tľilo oskvernív prehrišénmi? Čtó sotvorjú? Káko že izbihú plámene nesterpíma-ho, nerišímych úz i víčnych? No ó Vseneporóčnaja, préžde koncá molí Sýna Tvojeho, podáti mi ostavlénije.

Ášče ímať samohlásen, Sláva: hlás 6:

Dnés vselénna vsjá prosviščájetsja zarjámi, i Bóžija Cerkón cvity ukrašájema, múčeniče (*Ímja rék*), vopijét tľi: uhódnice Christóv, i predstá-teleu teplíjšij, neprestáj molíti o vsích rabích tvojích.

I nýňi: Bohoródičen: Bóha iz Tebé voplotívšajosja: (*Zrí str. 249*).*Na stíchóvnach stíchíry:*

Sláva: hlás 6: Priidíte mučenikolúbcy vsí, Christóva strastotépca tečénije soveršívša, blahočéstno proslávím, (*Ímja rék*), slávna: sěj bo zmíjevu hlavú sokruší, i króviju zémľu osvjatí, ot súščich zdí prestávisja k víčnym žilíščem: i ot Vsederžíteľnija rukí podvihóv počest' priját, prosít očiščénija dušám nášym i véľija mílosti.

I nýňi: Bohoródičen: Bohoródice, Tý jesí Lozá ístinnaja: (*Zrí str. 264*).

Tropár, hlás 4: Múčenik Tvój, Hóspodi, (*Ímja rék*), vo stradániji svojém vinéc priját netlínnjy ot Tebé Bóha nášeho: imíjaj bo krípost' Tvojú, mučítelej nizloží, sokruší i démonov nemoščnýja dérnosti. Tohó molítvami spasí dúšy nášja.

Sláva, i nýňi: *Bohoródičen po hlásu troparjá.*

Na útreni

Veličáňije: Veličájem tá, strastotérpče svjatýj (*Ímja rék*), i čtím čestnája stradánija tvojá, jáže za Christá preterpíl jesí.

Kondák vo ustávi. Ášče li níst' ustáva, hlahóli kondák, hlás 2: (Podóben: Výšnich iščjá:) Zvizdá svítlaja javílsja jesí, nepreléstnaja mírovi, sólnce Christá vozviščájušči, zarjámi tvojími, strastotérpče, (*Ímja rék*), i prélest' pohasíl jesí vsjú: nám že podajéši svít, mol'jásja neprestánno o vsích nás.

Na liturhíji

Prokímen, hlás 7: Vozveselítsja právednik o Hóspodi, i upovájet na Nehó.

Sťich: *Uslýši Bóže hlás mój, vnehdá molíti mi sjá k Tebí.*

Apóstol: K Timotéju posláňija svjatáho apóstola Pávla čtéňije.

(Záč. 292).

Čádo Timotéje, vozmořád o blahodáti, jáže o Christí lisúsi: I jáže slýšal jesí ot mené mnóhimi svídíteli, sijá predážd' vírnym čelovíkom, íže do-vól'ni búdut i iných naučiti. Tý úbo zlopostraždí, jáko dóbr vójin lisús Christóv. Niktóže bo vójin byvája objazújetsja kúpl'ami žitéjskimi, da vojevódi uhóden búdet. Ášče že i postráždet któ, ne vinčájetsja, ášče ne zákónno múčen búdet. Truždájusčemusja d'ílateľu préžde podobájet ot plodá vkusíti. Razumíj, jáže hlahóľu: da dásť úbo tebí Hóspod' rázum o vsém. Pomináj Hóspoda lisúsa Christá vostávšaho ot mértvych ot símene Davídova, po blahovistvováňiju mojemú: v némže zlostraždú dáže do úz, jáko zlodíj: no slóvo Bóžije ne vjážetsja. Sehó rádi vsjá terpl'ú izbránnych rádi, da i tíji spaséňije ulučát jéže o Christí lisúsi, so slávoju víčnoju.

Allilúia, hlás 4: Právednik jáko fínix procvitét, jáko kéd, íže v L'iváňi, umnóžítsja.

Sťich: *Nasaždéni v domú Hospódni, vo dvórich Bóha nášeho procvitút.*

*Evánhelije ot Ioánnu. zač. 52.*Pi
sja.

SLUŽBA MŮČENIKOM DVIMÁ I MNÓHIM

ubořt-

SLUŽBA MŮČENIKOM DVIMÁ I MNÓHIM**Na večérni****Na Hóspodi vozzvách: stichíry, hlás 4: (Podóben: Jáko dóbl'a:).**

Prosvitřvšesja Dúchom Svjatým, prechválřiji, na mirodéržca opolčis-tesja, i kózni jehó múžeski pobidřste, posóbijem Bóžijim na nehó povřřšesja. řřm dnřs presvřřtľuju vářu pámjat' soverřřajuřše, po dólhu chvalám i váře počřtájem stradáňije.

Ránam predávřšesja i múkam svjatřřji, neprekľónni premúdrořřiju prebřřste. Jáko sviřřčř razžřhřšesja teplotóju duchóvnou, prosvitřřte serdcá vřřnych blahodáťřiju. řřmže vsjáčeskij ród i vózrast prázdnujet svjatúju vářu pámjat', písňmi slávjařše Hóspoda.

Svřřtľostřiju, múčenicy čudřs vářich vsjř prosvitřřte tvářj, othnávsř mľľ strastěj i skorběj ot prřtekájuřřčich k vám, i viroju prosjáščich vářeho zastupľěňija, dóblřji stradáľcy Spásovy: řřmže viroju svjatóje i svřřto- nósnouje váře soverřřájem toržestvó.

Sláva, i nřňi: Bohoródičřn: Démonsķimi prekľoněna prilóhi, i v rów pohřľbeli vveržěna, uřřčedri, Vladřčice, i utverdř mřá na kámeni dobroďřteľi, i navřřty vrážřja razorřvřři, spodóbi mřá tvorřřti povelřřňija Tvojehó Sřyna, i Bóha nářšeho: jáko da ulučř ostavľěňije v deň sudá.

Ářše řmut samohlásen, Sláva: hlás 3:

Sě kól' dobró, i kól' krasnó, samobrátřňaja řľubóv múčenik Tvojřch, Christě Bóže! řchže bo roždestvó plotskóje bráťřj ne sotvorř, no bratoľřúb- naja vřřa múdrstvovati i do króve naučřľa jěřř: mólřtvami řch, Christě Bó- že, spasř dřřř nářřja.

I nřňi: Bohoródičřn: Bohoródice, Predstáťěľnice vsřch mólřjáščichsja Tebřř, Tobóju derzájem, i Tobóju chvállimsja, i k Tebřř vsě upováňije nářše jěřř: mólř Róždřahosja iz Tebé za nepotrěbnřja rabřř tvojá.

Na stichóvnach stichíry:

Sláva: hlás 6: Póľk bohovinčánen nřňi jávľřřchsja múčenik, zakolěňi- je neporóčnouje za Christá požřřěnouje usěrdno, svjatoizbráňnouje vóřnstvo, mučenikoľřbcy, priidřte, vsesvjáščěnnuju pámjat' duchóvno soverřřvřře,

vozopijém k ním: sokrušíte svirípstvo ahárjan bezbóžnych, i izbávite ľúdi blahočestnomúdreňnyja molítvami vašimi vsjákaho obstojaňija.

I nýňi: Bohoródičen: Bóha iz Tebé voplotívšahosja rozumíchom, Bohoródice Ďivo: Tohó molí o spasěňiji dúš nášich.

Tropár, hlás 1: Boľízňmi svjatých, ímiže o tebí postradáša, umolén búdi, Hóspodi, i vsjá nášja boľízni iscili, Čelovikoľúbče, mólimsja.

Sláva, i nýňi: Bohoródičen po hlásu troparjá.

Na útreni

Veličáňije: Veličájem vás, strastotérpcy svjatiji, i čtím čestnája stradáňija váša, jáže za Christá preterpili jesté.

Kondák vo ustávi. Ášče li ňíst' ustáva, hlahóli kondák, hlás 8: (Podóben: Výšnich iščja:) Svítl'nicy svítl'iji jávlšesja, Božéstvenňiji múčenicy, tvárj vsjú svítlost'iju čudés ozarjájete, nedúhi razrišájušče, i hlubókuju tmú vsehdá othoňjájušče, Christú Bóhu mol'jáščesja neprestánno o vsích nás.

Na liturhíji

Prokímen, hlás 4: Svjatým, íže súť na zemlí Jehó, udiví Hóspod' vsjá choťiňija Svojá v ních.

Sťich: Predzrích Hóspoda predó mnóju výnu, jáko odesnúju mené jést', da ne podvížusja.

Apóstol: K Jevréjem posláňija svjatáho apóstola Pávla čtěňije.

(Záč. 330). Zrí str. 217

Allilúia, hlás 4: Vozzváša právedňiji i Hospód' uslyša ich, i ot vsích skorběj ích izbávi ích.

Sťich: Mnóhi skórbí právednym, i ot vsích ich izbávit ja Hospód'.

Evánhelije ot Matěja, zač. 36.

Pričástnyj: Rádujtesja právedňiji o Hóspodi, právym podobájet po-chvalá.

SLÚŽBA SVJAŠČENNOMÚČENIKU JEDÍNOMU

Na večérni

Na Hóspodi vozzvách: sťichíry, hlás 1:

(Podóben: Vsechválňiii múčenicv:).

B: **SLUŽBA SVJAŠČENOMÚČENIKU JEDÍNOMU** **aščén-**
nuju tvoju odězdu ukrašil jesí: ot síly bo blahočestno v sílu, i ot slávy
v slávu Božěstvennuju rádujasja prešél jesí, i nýňi molísja, darováti du-
šám našym mír i věl'iju mílost'.

Žěrtvu pėrvije Bóhu prinosjá bezkróvnuju, jáko svjaščěnnik zakón-
ňijšij, bohohlahólive vsečestne, pósližde jáko vseplód'ije i prijátnu žěrtvu,
tebé samáho króviju, jáko múčenik ístinňijšij, Christú prinésí jesí, Jehóže
molí o pojušćich t'a.

Múčenik vóinstva, Christú ótce, privél jesí, učěňiji tvojími i nakazáňiji,
učjá i nakazúja, i jávi óbraz, bohómudre, tebé samáho predlahája: s ními-
že molísja, darováti dušám našym mír i věl'iju mílost'.

Sláva, i nýňi: Bohoródičen: Prehrišěňij pućinoju oburevájem, k tícho-
mu pristáníšču Tvojejá Prečístyja mol'bý, Bohoródice, pribíh, vzyváju Tí:
spasí mjá, deržávnuju Tvoju prostěrši desnícu rabú Tvojemú, Prenepo-
rőchnaja.

Ášče imat' samohlásen, Sláva: hlás 6:

Svjaščěnnik zakónňijšij, dáže do končiny tvojejá býl jesí, blažénne
(Ímja rék), svjaščěnnod'ístvuja bo Božěstvennaja i neizhlahólannaja tájin-
stva, króv tvoju izl'ijál jesí za Christá Bóha, i žěrtvu blahoprijátnu sebe pri-
vél jesí. Tím derznovéňije imája k Nemú, pril'žno molísja o víroju i l'ubóvi-
ju soveršájušćich tvoju prečestnúju pámjat', i počítájušćym sijú izbávitisja
napástej, i vsjákich bíd i obstojáňij.

I nýňi: Bohoródičen: Bóha iz Tebé voplotívšahosja: *(Zrí str. 241).*

Na st'ichóvnach st'ichíry:

Sláva: hlás 4: V Cėrkov nebėsnuju svjaščěnnu všél jesí, svjaščěnnu
oblivájem, blažénne, króviju, i Tróici predstojíšij, bohátno sijája ottúdu
blistáňiji istekájušćimi, preboháte. Tímže dnės, *(Ímja rék)*, tvoju pámjat'
svitonósnuju soveršájušče, čústvija duší prosviščájem.

I nýňi: Bohoródičen: Túčami Dúcha Presvjatáho, Prečístaja, moju
mýsl' orosí, jáže Káp'lu rőždšaja Christá, neizčětno bezmírnaja bezzakó-
ňija čelovíkov ščedrótami izmývšuju: izsuší istóčnik strastěj mojích, i Po-
tůka mjá spodóbi píščij živýja prísno, molítvami Tvojími.

Tropár, hlás 4: I nrávom pričástnik, i prestólom namístnik apóstolom
býv, d'ijáňije obríl jesí, bohoduchnovénne, v vid'íňija voschód: sehó rádi
slóvo ístinny ispravl'ája, i víry rádi postradál jesí dáže do króve, svjaščěn-
nomúčeniče *(Ímja rék)*, molí Christá Bóha spastísja dušám našym.

Sláva, i nýňi: *Bohoródičen po hlásu troparjá.*

Na útreni

Veličáňije: Veličájem tá, svjaščennomúčeniče (*Imja rék*), i čtím svjatúju pámjat' tvojú: tý bo móliši za nás Christá Bóha nášeho.

Kondák vo ustávi. Ášče li níst' ustáva, hlahóli kondák, hlás 4: (Podóben: Voznesýjsja na krést:). Vo svjatítelech blahočéstno požív, i mučénija pút' prošéd, ídolskija uhasíl jesí žértvy, i pobórník býv tvojemú stádu, bohomúdre. Tímže tá počítajušče tájno vopijém tí: ot bíd izbávi ný prísno tvojími mol'bámi, ótče náš (*Imja rék*).

Na liturhíji

Prokímen, hlás 7: Voschváľatsja prepodóbňiji vo slávi, i vozrádujutsja na lóžach svojich.

Stích: *Vospójte Hóspodevi písň nóvu, chvalénije Jehó v Cérkvi prepodóbnych.*

Apóstol: K Jevréjem posláňija svjatáho apóstola Pávla čténije.

(Záč. 334).

Brát'ije, pominájte nastávniki vášja, íže hlahólaša vám slóvo Bózije: íchže vzirájušče na skončáňije žitel'stva, podražájte víri ích. Iisús Christós, včera i dnés, tójže i vo víki. V naučénija stránna i razlíčna ne priláhjtesja: dobró bo blahodát'iju utverždáti serdcá, a ne brášny, ot níchže ne prijáša pól'zy chodívšiji v ích. Ímamy že Oltár, ot Nehóže ne ímut vlásti jásti služáščiji síni. Íchže bo króv živótnych vnósitsja vo Svjatája za hrichí pervosvjaščénnikom, sích t'ílesá sžihájutsja vňí Stána. Tímže Iisús, da osvjatít' lúdi Svojéju króviju, vňí vrát postradáti izvolíl. Tímže úbo da ischódím k nemú vňí Stána, ponošénije Jehó nosjášče. Ne ímamy bo zdí prebyvájuščaho hráda, no hradúščaho vzyskújem. Tím úbo prinósim žértvu chvalénija výnu Bóhu, sírič plód ustén ispovídajuščichsja ímeni Jehó. Blahotvorénija že i obščénija ne zabývajte: takovými bo žértvami blahouhoždájetsja Bóh.

Allilúia, hlás 2: Svjaščénicy Tvojí oblekútsja v právdu, i prepodóbňiji Tvojí vozrádujutsja.

Evánhelije ot Lukí, záč. 67.

Pričástnyj: V pámjat' víčnuju búdet právedník, ot slúcha zlá ne ubojítsja.

SLUŽBA SVJAŠČENOMÚČENIKOM DVIMÁ I MNÓHIM

SLUŽBA SVJAŠČENNOMÚČENIKOM DVIMÁ I
MNÓHIM

Na večérni

Na Hóspodi vozzvách: stíchíry, hlás 1:

(Podóben: Vsechválňiji múčenicy:).

Svjatíteľskuju odězdu svítlo voístinnu ukasíte mučěňija króviju, i obojúdu svítlo ukasívšesja, so ánhely Žizdíteľu predstáte, uhódnicy slávňiji. Jehóže molíte, darováti dušám našym mír i véľiju mílost'.

Bohoduchnověnyja orhány voístinnu nám javístesja, vozvíščájušče neizrečěnyja Bóžija tájinstva pisáňija Božěstvennaho, ídolskoje bezúmi-je obličájušče, vsích ko Christú privedóste. Jehóže molíte, darováti dušám našym mír i véľiju mílost'.

Slóvom bohorazúmija ľudi ot nevídňija premúdriji, do koncá izbávis-te, i privedóste spasěny sijá Slóvu vozsjávšemu, iz Otcá rožděnnomu Christú Bóhu nášemu: Tomú pomolíteja, darováti dušám našym mír i véľiju mílost'.

Sláva, i nýňi: Bohoródičen: Dívo Vsepítaja, Júže v Tebí Tájnu Mojsěj proróčeskima víďi očima, Kupinú horjášču i neopalájemu: Božestvá bó óhň utróbu Tvojú, Čístaja, ne opalí. Tímže mólim Tjá jáko Máter Bóha nášeho, mír isprosíti mírovi i véľiju mílost'.

Ášče ímat' samohlásen, Sláva: hlás 8:

Ot vrémennych krúh prešédše, bohozvánňiji, sedmeríceju bijěmi, i strúžemi prechodjášče, i vsí raspinájemi za Christá, ni óhň, ni rány, ni orúžije, dúš vášich razslábiša kríposti, i popráli jesté bisóvskuju krípost', svjaščennomúčenicy slávňiji: t'ím molíte Christá Bóha, spastí dúšy nášja.

I nýňi: Bohoródičen: Áz, Dívo Svjatája Bohoródice, k pokróvu Tvoje-mú pribiháju, vím, jáko obrjášču Tobóju spasěňije: móžeši bo, Čístaja, pomoščí mńí.

Na stíchóvnach stíchíry:

Sláva: hlás 4: Múčenicy nepobídímiji, jerársi prechválňiji, i svitíl'nicy vsemirňiji, stolpí nepoborímiji Božěstvennyja Cěrkve, i stepěň učěňij, i nastávnicy blahočestívych, i potrebítel'je býste jeresěj, otcý bohomúdre-

ňiji, svítľiji nastávnicy dúš nášich, ánhelom sobesídnicy, i Tróicy pobórnicy.

I nýňi: Bohoródičen: Skvénu otmýj strastnáho sérdca mojého, Bohoródice Vsepítaja, i vsjá jázvy i hnojěňija sehó, jáže ot hrichá, očisti, Čístaja, i umá mojehó ustávi nepostojáňije: jáko da sílu Tvojú i velíkoje zastupléňije veličáju okajánnij i nepotrěbnij ráb Tvój.

Tropár, hlás 4: Bóže otéc nášich, tvorjáj prísno s námi po Tvojěj krósti, ne ostávi mílosť Tvojú ot nás: no molíťvami ích v míri uprávi živót náš.

Sláva, i nýňi: Bohoródičen po hlásu troparjá.

Na útreni

Veličáňije: Veličájem vás, svjaščennomúčenicy Christóvy, i čtím svjatúju pámjať vášu: vý bo mólite za nás Christá Bóha nášeho.

Kondák vo ustávi. Ášče li níst' ustáva, hlahóli kondák, hlás 3: (Podóben: Díva dnés:) Jáko sviťíľnicy nezachodímiji razúmnaho Sólнца, sošédšesja dnés voschválím písňmi: vozsijáli bo jeste súščym vo t'mi nerazúmija, vsích sozyvájušče k vysoťi blahočest'ija, svjaščennomúčenicy. Tím vopijém vám: Rádujtesja póstnikov vsích osnováňije.

Na liturhíji

Prokímen, hlás 7: Čestná pred Hóspodem sméř prepodóbnych Jehó.

St'ich: Čtó vzdám Hóspodevi o vsích, jáže vzdadé mí.

Apóstol: K Jevréjem posláňija svjatáho apóstola Pávla čtěňije.

(Záč. 311).

Brát'ije, niktóže sám o sebí prijémlet čest', no zvánnij ot Bóha, jákože i Aarón: Táko i Christós, ne Sebé proslávi býti Pervosvjaščěnnika, no hlahólavyj k Nemú: Sýn Mój jesí Tý. Áz dnés rodích T'á. Jákože i índ'i hlahólet: Tý jesí Svjaščěnnik vo vík po čínu Melchisedékovu: Íže vo dněch plóti Svojejá, molěňija že i molíťvy k Mohúščemu spastí Jehó ot směrti, s vóplem krípkim i so slezámi prinés, i uslýšan býv ot blahohóvínstva. Ášče bo i Sýn bjáše, obáče navýče, otonúduže postradá, poslušáňiju: i soveršív-sja, býst' vsím poslušajuščym Jehó vinóven spasěňija víčnaho. Narečén ot Bóha Pervosvjaščěnnik, po čínu Melchisedékovu.

A1 SLUŽBA PREPODOBNOMÚČENIKU JEDÍNOMU
Tvojí vozrádujtsja.

dóbňiji

Evánhelije ot Lukí, zač. 24.

Pričástnyj: Rádujtesja právedňiji o Hóspodi, právym podobájet pochvalá.

SLUŽBA PREPODOBNOMÚČENIKU JEDÍNOMU

Na večérni

Na Hóspodi vozzvách: stíchíry, hlás 6: (Podóben: Tridnéven:).

Pódvihi múdraho póstnika, i boľízni vóina Christóva voschvaljájušče po dólhu, vírňiji, vozopijém Hóspodevi: tohó molítmami, Christé Bóže, ot vsjáκια bidý izbávi nás.

Dástsja tí ot Bóha mnóh mír predóbljij, búrju prešédšu tí l'útych, prepodóbne ótče (*Ímja rék*), nepobidímjy vóine, i molítmenniče o chvál'aščich t'á.

Postradál jesí, múdre, zakónno, i býl jesí premúdr k Bóhu, jáko druhjý dóm tý, múčeniče, vsjáčeskich soďíteľu. I javílsja jesí, bohonóse, svitilo Cerkóvnaje, prepodóbných udobréňije.

Sláva, i nýňi: Bohoródičen: Bohoródice Ďívo Čístaja, molílsja Hóspodevi, jáko da molítmami Tvojími podást' dušám nášym hrichóv ostavlěňije, mír i věl'iju młlost'.

Ášče ímat' samohlásen, Sláva: hlás 5:

Prepodóbne ótče, ne dál jesí sná tvojím očesém, ni víždom tvojím dremáňija, dóndeže dúšu i t'ílo ot strastěj svobodíl jesí, i sebé uhotóval jesí Dúcha žilíšče: přišéd bo Christós so Otcém, obíteľ v tebí sotvorí. Jedinosúščnyja Tróicy blahodát' přím, velikopropovídníče prepodóbne, molílsja o dušách nášich.

I nýňi: Bohoródičen: Blažím T'á, Bohoródice Ďívo, i slávím T'á vírňiji po dólhu, Hrád nepokolebímyj, St'ínu neoborímuju, tvrđuju Predstátel'nicu, i Přibížišče dúš nášich.

Na stíchóvnach stíchíry:

Sláva: hlás 4: Posóbijem duchóvnym, prepodobnomúčeniče (*Ímja rék*), pobidív vrahá protivnaho, jáko vóin nepobidím, orúžijem víry, t'mý mýslenňyja etiópý ssík jesí, i soveršív zakón pódvih tvojich, so vsími, strastotěrpče, vinčálsja jesí líki, prepodóbne i preboháte.

I nýňi: Bohoródičen: Izbávi nás ot núžd nášich, Máti Christá Bóha, róždšaja vsích Tvorcá, da vsí zovém Ti: Rádujsja, Jedíno Predstátel'stvo dúš nášich.

Tropár, hlás 8: K tebí, ótče, izvístno spasésja jéže po óbrazu: príim bo krést, poslídoval jesí Christú, i d'íja učíl jesí preziráti úbo plóť, prechódit bo, príližáti že o duší, véšči bezsmértňij: t'ímže i so ánhely srádujetsja, prepodóbne (*ímja rék*), dúch tvój.

Sláva, i nýňi: Bohoródičen po hlásu troparjá.

Na útreni

Veličáňije: Ublazájem t'á, prepodobnomúčeniče (*ímja rék*), i čtím svjatúju pámjat' tvoju, nastávnice monáchov, i sobesídniče ánhelov.

Kondák vo ustávi. Ášče li níst' ustáva, hlahóli kondák, hlás 2: Jáko póstnika blahočéstna i iskúsna, i stradáľca proizvolénijem čéstna, i pustýni žítel'a soobrázna, v písnech dostójno voschválím (*ímja rék*), prisnochvál'nahó: tój bo zmíja poprál jést'.

Na liturhíji

Prokímen, hlás 7: Voschváľatsja prepodobňiji vo slávi, i vozrádujutsja na lóžach svojích.

St'ich: Vospójte Hóspodevi písň nóvu, chvaléňije Jehó v Cérkvi prepodobnych.

Apóstol: K Timotéju posláňija svjatáho apóstola Pávla čténije.

(Záč. 291).

Čádo Timotéje, ne postydísja strást'iju Hóspoda nášeho Iisúsa Christá, ni mnóju júznikom Jehó: no spostraždí blagovistvováňiju Christóvu, po sílí Bóha, spásšaho nás, i prizvávšaho zváňijem svjatým, ne po d'ilóm nášym, no po Svojemú blagovoléniju, i blahodáti dánňij nám o Christí Iisúsi, préžde lít víčnych: jávlšisja že nýňi prosviščénijem Spasítel'a nášeho Iisúsa Christá, razrušívšaho úbo smért', i vozsijávšaho žízň i netlíňije blagovistvováňijem: v némže postávlén bých áz propovídnik i apóstol, i učíteľ jazýkov. Jejáže rádi viný i sijá straždú, no ne styždúsja: vím bo, Jemúže vírovach, i izvist'íchsja, jáko sílen jést' predáňije mojé sochraníti v děň ón. Óbraz imíj zdrávych slovés, íchže ot mené slýšal jesí v víri i ľubví, jáže o Christí Iisúsi. Dóbroje zaviščáňije sobľudí, Dúchom Svjatým živúščim v

SLUŽBA PREPODOBNOUČENIKOM DVIMÁ I MNÓHIM

nás. Vísi li sijé, jáko otvratíšasja ot mené vsí íže ot Ásiji, ot níchže jést' Fi-héll i Jermohén? Da dást' že mílost' Hóspod' Onisíforovu dómu, jáko mnóhazdy mjá upokóji, i veríh mojích ne postydíšja: no prišéd v Rím, tóščiňje vzyská mjá i obríte. Da dást' jemú Hóspod' obristí mílost' ot Hóspoda v deň ón: i jelíko vo Efési posluží mi, dóbrije tý vísi.

Allilúia, hlás 6: Blažen muž bojájsja Hóspoda, v zápovidech Jehó vo-schóščet ziló.

Stích: *Sílno na zemlí búdet símja jehó.*

Evánhelije ot Márka, záč. 37.

Pričástnyj: Rádujtejsja právedňiji o Hóspodi, právy m podobájet pochvalá.

SLUŽBA PREPODOBNOUČENIKOM DVIMÁ I MNÓHIM

Na večérni

Na Hóspodi vozzvách: stíchíry, hlás 8: (Podóben: Čtó vý narečém:).

Veľmí podvizávšesja, prepodóbňiji, mučitel'skija prilóhi preterpíte dóblestvenňi: dúšy predáte mečem l'ubóviju, v múčeničeskija od'ljaste-sja vincy: ánhelom slikujete dostójno: mnóha váša terpíňija, i bólša daro-váňija, molítejsja o dušách nášich.

Dóbri požiste, svjat'íji, múčeničeskim upodóblšesja podvihóm dóblji. V ý bo o múkach nebrehóste múžeski, postóm osvjatíte t'ilesá, i l'ubóviju prolíjáte króvi: jáko da vkúpi oblečétesja v vincy stradáňij vášich, molíte-sja spastísja dušám nášym.

Prepodóbňiji múčenicy Christóvy, dóbri podvizástesja, o vrémenňim žit'íji nebréhše, vóleju poprávše plotskúju múdrost' múžeski: i táko o Christ'í skončávšesja, so ánhely vodvorjájetesja dostójno. Sehó rádi vášu pámjať čtúšče mólim: molítejsja Hóspodevi, pomílovatisja dušám nášym.

Sláva, i nýňi: Bohoródičen: Kómu upodóbilasja jesí, okajánnaja du-šé, k pokajáňiju nikákože vozníčušči, i ohňá ne užasájuščichsja zlých oži-dájuščaho? Vostáni, i jedínu k zastupléňiju skóruju prizoví, i vozop'j: Dívo Máti, molí Tvojeho Sýna i Bóha nášeho, izbávití mjá ot síti l'stívaho.

Ášče ímuť samohlásen, Sláva: hlás 8:

Ravnoánhel'noje žit'íje požívše, bol'ízňmi póstničeskimi, otcý prepo-dóbňiji, vozderžáňjem t'ilesá porabótivše, pokoríte duchovóm, d'ílateli

bývše záповидеј Hospódňich: ispérva podobnuju dobrótu óbraza sochraníste, i stradáňija pódvihi ot póstnych pótov i mučéňija soveršíste, suhúbymi vincy ukrasístesja: prilížno Spása molíte spastísja nám.

I nýňi: Bohoródičen: Króv Tvój, Bohoródice Ďívo, vračestvó jěst' duchóvnoje: v óň bo pribihájušče, ot dušévnych nedúh izbavljájemsja.

Na stíchóvnach stíchíry:

Sláva: hlás 6: Blaženi jesté, prepodóbňiji múčenicy Christá Bóha nášeho: prepodóbňiji úbo, jáko právdu vozľubíte, i blahodát' prijáste: múčenicy že, jáko méč vás ne otlučí ot ľubvé Christóvy: i sehó rádi rádujete-sja, jáko mzdá váša mnóha na nebesích.

I nýňi: Bohoródičen: Niktóže pritekájaj k Tebí, posrámlen ot Tebé ischódit, Prečístaja Bohoródice Ďívo: no prósit blahodáti, i prijémlet darováňije k poléznomu prošěňiju.

Tropár, hlás 4: Bóže Otéc nášich, tvorjáj prísno s námi po Tvojěj krósti, ne otstávi mílost' Tvojú ot nás, no molítvami ích v míri uprávi živót náš.

Sláva, i nýňi: Bohoródičen po hlásu troparjá.

Na útreni

Veličáňije: Ublažájem vás, prepodóbňiji múčenicy, i čtím svjatúju pámjat' vášu, nastávnicy monáchov, i sobesídnicu ánhelov.

Kondák vo ustávi. Ášče li níst' ustáva, hlahóli kondák, hlás 2: (Podóben: Výšnich iščjá:) Volnéňij mnóžestvo nevlážno prechodjášče, bezplótnyja vrahí strujámi sléz vášich krípko pohruzíli jesté, bohomúdriji, prepodóbňiji múčenicy, i čudés dár priímše, molíte neprestánno o vsích nás.

Na liturhíji

Prokímen, hlás 7: Voschváľatsja prepodóbňiji vo slávi, i vozrádujutsja na lóžach svojích.

Stích: Vospójte Hóspodevi písň nóvu, chvalěňije Jehó v cěrkvi prepodóbnych.

Apóstol: K Rímľanom posláňija svjatáho apóstola Pávla čtěňije.

(Záč. 99).

I **SLUŽBA MÚČENICI JEDÍNOJ** blahóje, súščym po preduvíďňiju zványm. Íchže bo preduvíďi, (t'ích) i predustávi soobráznym býti óbrazu Svojejó, jáko býti Jemú pervoródnú vo mnóhich brát'ijach. A íchže predustávi, t'ích i prizvá: a íchže prizvá, sích i opravdá: a íchže opravdá, sích i proslávi. Čtó úbo rečem k sím: ášče Bóh po nás, któ na ný? Íže úbo Svojejó Sýna ne poščaďí, no za ný vsjá pré-dal jést' Jehó: Káko úbo ne i s Ním vsjá nám dárstvujet? Któ pojémlet na izbránnyja Bóžija? Bóh opravdájaj: Któ osužďájaj? Christós Iisús uméryj, páče že i voskresýj, íže i jést' odesnúju Bóha, íže i chodátajstvujet o nás: Któ ný razlučít ot l'ubvé Bóžija? Skórb li, ilí t'snotá, ilí honéňije, ilí hlád, ilí nahotá, ilí bidá, ilí méč? Jákože jést' písano: Jáko Tebé rádi umerščvl'áje-mi jesmý vés děň, vminíchomsja jákože óvcy zakolěňija. No o sích vsích prepobižďájem za vozl'ubl'shaho ný. Izvistíchsja bo, jáko ni smért', ni život, ni ánhely, ni načála, níže síly, ni nastojáščaja, ni hradúščaja, ni vysotá, ni hlubiná, ni ína tvárj kája vozmóžet nás razlučít ot l'ubvé Bóžija, jáže o Christ'í Iisúsi Hóspodi našem.

Allilúia, hlás 6: Blažen muž bojájsja Hóspoda, v zápovidech Jehó vo-schóščet zíló.

Sťích: *Síl'no na zemlí búdet símja jehó.*

Evánhel'ije ot Matéja, záč. 38.

Pričástnyj: Rádujtesja právedňiji o Hóspodi, právym podobájet po-chvalá.

SLUŽBA MÚČENICI JEDÍNOJ

Na večérni

Na Hóspodi vozzvách: sťíchíry, hlás 4: (Podóben: Jáko dóbl'a:).

Đívstva dobrótami i mučěňij krovní, dúšu tvoju ukrasívši, múčenice slávnaja (*ímja rék*), vručílasja jesí Sozdávšemu, sochraňajuščemu t'á ne-tl'ínnu vo vík ístinno. O sém likovstvújušči s voínstvy Archánhel i Ánhel, Apóstol že i Prorók, Múčenik likostojáňiji, vsechvál'naja.

I k kolésam privjazájema, i zvirmí rasterzájema, i ohném i vodóju obostrívši tvój pómysl Božéstvennym Dúchom, t'mý načálnika tečěniji króvnymi múžeski udavíla jesí, i vosteklá jesí k razúmnyim čertóhom, ví-no Ženichú tvojemú, d'ívo, priněšši stradáňije.

Ženichá Christá króviyu osvjatívšisja, prechvál'naja, tvojeju króviyu ukrasila jesí plotskúju odéždu. Tímže obojúdu prosviščšisja, prechvál'naja (*Ímja rék*), svítlaho spodóbilasja jesí čertóha Jehó, Jehóže molí, ot tlí i bíd izbávitisja, víroju tvorjáščym vsečestnúju pámjať tvoju.

Sláva, i nýňi: Bohoródičen: Jáko molítvu neuspájušču, i mol'bu prebyvájuščuju, imúšči, Prečístaja, ko Hóspodu, napásti uspi i vólny ukrotí okajánnyja mojejá duší, i v skórbi súščeje sérdce mojé utíši, Otrkóvice, mol'ú Táh, i oblahodatí úm mój, jáko da dostójno Táh prosláv'lu.

Ášče imať samohlásen, Sláva: hlás 6:

Odesnúju Spása predstá d'íva, i strastotérpica i múčenica, (*Ímja rék*), od'ljana dobrodítel'mi, nepobižděna, i preukrášena jeľéjem čistoty, i króviyu stradáňija, vopijúšči k Nemú rádostno, sviščú deržášči: v voňú míra Tvojeho tekoch, Christé Bóže, jáko ujazvíchsja Tvojeju ľubóviyu áz, ne otlučí mené, Ženišé Nebésnyj. Tojá molítvami nizposl' nám, Vsesíľne Spáse, mílosti Tvojá.

I nýňi: Bohoródičen: Niktóže pritekájaj k Tebí, posrámlen ot Tebé ischódit, Prečístaja Bohoródice Dívo: no prósit blahodatí, i prijemlet darováňije k poléznomu prošěňiju.

Na stíchóvnach stíchíry:

Sláva: hlás 5: Dívstva tvojeho krasoty, voschoťí Cár slávy Christós, jáko neporóchnu táh nevístu sebí obručí, sovokupléňiem netl'innym: íbo vóleju svojeju podáv dobróti tvojeju sílu, na vrahí že i strásti nepobidímu pokazá, preterpívšuju rány hórkija, i múki svirípyja, suhúbym vincém uvjazé táh, i postávi odesnúju sebe jáko carícu ispeščrénu. Toho molí, múčenice čestnája i mnohostradál'naja, (*Ímja rék*), pivcém tvojím spasěňije i žízň podátí, i vel'iju mílost'.

I nýňi: Bohoródičen: Blažím Táh, Bohoródice Dívo, i slávím Táh vírňiji po dóľhu, Hrád nepokolebímyj, St'ínu neoborímuju, tvérduju Predstátel'nicu, i Pribížišče dúš nášich.

Tropár, hlás 4: Áhnica Tvojá lisúse, (*Ímja rék*), zovét vel'ijim hlásom; Tebé, Ženišé mój, ľublú, i Tebé iščušči stradál'čestvuju i sraspínájusja, i spohrebájusja kreščěňiju Tvojemú, i straždu Tebé rádi, jáko da cárstvuj v Tebí, i umiráju za Táh, da i živú s Tobóju: no jáko žértvu neporóčnuju prijmí mja, s ľubóviyu požeršújusja Tebí: tojá molítvami, jáko Mílostiv, spasí dúšy nášja.

Sláva, i nýňi: Bohoródičen po hlásu troparjá.

Na útreni

Veličánije: Veličájem ťá, strastotérpice Christóva (*Ímja rék*), i čtím čestnoje stradáňije tvoje, jéže za Christá preterpíla jesí.

Kondák vo ustávi. Ášče li ňíst' ustáva, hlahóli kondák, hlás 2: (Podóben: Výšňich iščjá:) Chrám tvój vsečestnýj, jáko ciľbú dušévnuju obrítše vsí vírňiji, velehlásno vopijém tí d'ívo múčenice, (*Ímja rék*) velikoimeníta-ja: Christá Bóha molí neprestánno o vsích nás.

Na liturhíji

Prokímen, hlás 4: Díven Bóh vo svjatých Svojích, Bóh Izráilev

Stích: V cérkvach blahoslovíte Bóha, Hóspoda ot istóčnik Izraílevych.

Apóstol: K Korínt'anom posláňija svjatáho apóstola Pávla čtěňije.

(Zač. 151). Zrí str. 223.

Allilúia, hlás 4: Terpjá poterpích Hóspoda, i vňát mi, i uslýša molítku mojú.

Evánhelije ot Márka, zač. 21.

Pričásten: Rádujtesja právedňiji o Hóspodi, právym podobájet pochvál.

SLUŽBA MÚČENICAM DVIMÁ I MNÓHIM

Na večérni

Na Hóspodi vozzvách: stíchíry, hlás 4:

(*Podóben: Zdál jesí známeňije:*).

Dívy otrokovícy, jestéstvennym zakónom svjazújemi, i izvístno ukriplájemi ľubóviju Zižďítelevoju, sojúz ťilésnych razríšísasja víroju, i nemoščnáho vrahá, múžeski noháma svojíma sokrušíša, i pobídnoju počestiju svitozárno ukrasísasja, i v nevístnici vsélšesja mýslenňim rádujutsja.

Óhň preterpíša, i mnohoobráznija múki i smérťi, vsečestnjíj, Ženichóvu dobrotu krásnuju víroju imúšče, i razlíčnymi ránami ukrasívšesja, semú pričtóšasja: ťímže vinčá ích mnóhimi darováňmi, Iisús Čelovikolúbec, i Spás dúš nášich.

Dívstvo netlíňnoje, d'ívstvo predívnoje, Christú prinesóste dóbryja d'ívy, nizložívše šatáňija prélesti bezbóžija síloju kréstnoju, múžeskim umóm. Sehó rádi vsjá Christóvy cérkvi prázdnujút svjatúju vašu pámjat', svitonósnuju i preslávnuju.

Sláva, i nýňi: Bohoródičen: Jáko molítku neuspájúščuju, i mol'bú prebyvájuščuju imúšči, Prečístaja, ko Hóspodu, napásti uspí, i vólny ukrotí okajánnyja mojejá duší, i v skórbi súščeje sérdce mojé utíši, Otrokové, mol'ú Tjá: i úm mój oblahodatí, jáko da dostójno prosláv'lu Tjá.

Ášče imať samohlásen, Sláva: hlás 8:

Vsják jazýk da podvížetsja ko blahochvaléňiju prechvál'nych múčenic, vsják ród i vózrast, vsí júnošy i d'ívy, Christóvy velikomúčenicy chvalámi vinčajem: zákónno bo chrábrstvovavše, i slábosť žénskiju otvérhše, mučíteľa vrahá nizložíša, strastotéřpčeskich rádi trudóv, nebésnymi božéstvennymi vincý ukrasívšesja, prósjat u Ženichá svojehó i Bóha, darováti nám véľiju mílost'.

I nýňi: Bohoródičen: Vladýčice, prijmí molítku rabóv Tvojích, i izbávi nás ot vsjákijsja núždy i pečáli.

Na stíchóvnach stíchíry:

Sláva: hlás 4: Žit'já dólu vlekúščaho, i píščí naslaždéňije, i cvitúščuju slávu, prechvál'ňiji ostávľše jáko vrémennu, Christú že pril'ipistesja mučéňijem, dobrotoju Jehó krásnoju raspalájemi, i pristupíte jáko blahouchánňiji šípcy, i vincém netlíňnaho Cárstva vinčástesja, bohoimenít'iji.

I nýňi: Bohoródičen: Sviščé neuhasímaja, Prestóle právednyj, Prečístaja Vladýčice, molí spastísja dušám nášym.

Tropár, hlás 1: Áhnicy slovésnyja, Áhncu i Pástyrju privedóstesja mučéňijem ko Christú, tečéňije skončávše, i víru sobl'údše: t'ímže dnés rádostnoju dušéju soveršajem, dostočúdňiji, svjatúju vašu pámjat', Christá veličájušče.

Sláva, i nýňi: Bohoródičen po hlásu troparjá.

Na útreni

Veličáňije: Veličajem vás, strastotéřpicy svjatýja, i čtím čestnája stradáňija váša, jáže za Christá preterpíli jesté.

Kondák vo ustávi. Ášče li níst' ustáva, hlahóli kondák, hlás 4: (Podóben: Javílsja jesí:) Strastotéřpic Christóvyh pámjat' prázdnujem, i víro-

ju pi

SLUŽBA PREPODÓBŇIJ ŽEŇÍ JEDÍŇIJ

še: Bóh

náš s namn, izo sion prostavivij, jarkozo izvon.

Na liturhíji

Prokímen, Apóstol, Alilúia, Evánhelije i Pričásten (zrí str. 261).

SLUŽBA PREPODÓBŇIJ ŽEŇÍ JEDÍŇIJ

Na večérni

*Na Hóspodi vozzvách: stíchíry, hlás 8:**(Podóben: Múčenicý Tvojí, Hóspodi:).*

V bolíznech póstničeskich terpjášči, přijála jesí blahodát', dušévnyja i t'ílesnyja bolízni očiččátí, máti čestnája (*Ímja rék*), i nečístyja dúchi prohoňátí Dúchom, i vsím skorbjáščym predstátel'stvovati. Tímže tvojími molítvami, prosí isciléňija vsím, i véľija mílosti.

Ráka moščej tvojích slípým prozríňije istočájet, i vsím boláščym isciléňije, prichodjáščym víroju, i prosjáščym posiččéňija tvojeho, máti prepodóbnaja i dostočúdnaja (*Ímja rék*). Tímže tvojími molítvami isprosí nám véľiju mílost'.

Mílovaňije s'tažála jesí ko ískrennemu, víru že pravoslávnuju, i l'ubóv jáže k Bóhu, bohoblažénnaja čestnája (*Ímja rék*): sehó rádí Bóžija blahodát' duchóvnaja v tebí, máti prepodóbnaja, prepočila jést'. Tímže tvojími molítvami sochraní víroju blažáščyja t'a.

Sláva, i nýňi: Bohoródičen: T'a mólim, Prečístaja, Predstátel'nicu nášu, oderžímiji v pečálech, ne prézri do koncá pohíbnuti rabóm Tvojím: no uskorí izjáti nás ot nastojáščaho hňíva i skórbí. Ó Bohovmistímaja Presvjatája Čístaja! Tý bo jesí nám St'íná i Pómošč nepoboríma.

Ášče ímat' samohlásen, Sláva: hlás 2:

Dušévnaja lovléňija, i strásti plotskíja, mečem vozderžáňija posíkla jesí, i myslennaja sohríšéňija molčáňijem postá udavíla jesí, i strujámi sléz tvojích pustýňu vsjú napojíla jesí, i prozjablá jesí nám pokajáňija plodý: tímže tvojú pámjat', prepodóbnaja, prázdnujem.

I nýňi: Bohoródičen: Spasí ot bíd rabý Tvojá, Bohoródice, jáko vsí po Bózi k Tebí pribihájem, jáko nerušímij St'íňi i Predstátel'stvu.

Na stíchóvnach stíchíry:

Sláva: hlás 6: Vozsijá dnés svjaščénnoje tvoje toržestvó, sólнца svitlíjši, súščyja vo t'mí dúšy ozarjájuščeje, mrák bisóvskij vsehdá othoňájuščeje, dostočúdnaja.

I nýňi: Bohoródičen: Bohoródice, Tý jesí Lozá ístinnaja, vozrastívšaja nám Plód životá, Tebí mólimsja: molísja, Vladýčice, so apóstoly i vsími svjatými, pomílovati dúšy nášja.

Tropár, hlás 8: V tebí, máti, izvístno spasésja jéze po óbrazu: priímši bo krést, poslídovala jesí Christú, i d'ľjušči učíla jesí prezirátí úbo plót', prechódit bo: prilížátí že o duší véšči bezsmértňij. Tímže i so ánhely srádujetsja, prepodobnaja, (*Ímja rék*), dúch tvój.

Sláva, i nýňi: Bohoródičen po hlásu troparjá.

Na útreni

Veličáňije: Ublažájem t'á, prepodobnaja máti (*Ímja rék*), i čtím svjatúju pámjat' tvojú: tý bo móliši za nás Christá Bóha nášeho.

Kondák vo ustávi. Ášče li níst' ustáva, hlahóli kondák, hlás 2: (Podóben: Blahodát' prijemše:) Za ľubóv Hospódnu, prepodobnaja, pokója želáňije voznenavídíla jesí, poščéňijem dúch tvój prosvitívši, křipko bo zvíri pobidíla jesí: no molítvami tvojími protivnych šatáňije razorí.

Na liturhíji

Prokímen, hlás 4: Díven Bóh vo svjatých Svojích, Bóh Izraíľev.

Stích: V cérkvach blahoslovíte Bóha, Hóspoda ot istóčnik Izraíľevych.

Apóstol: K Galátom posláňija svjatáho apóstola Pávla čtěňije.

(Záč. 208).

Brátije, přežde prišéstvija víry, pod zakónom strehómi bíchom, zatvoréni v choťjáščuju víru otkrýtisja. Tímže zakón pistún nám býst' vo Christá, da ot víry opravdímsja. Přišédšej že víri, užé ne pod pístonom jesmý. Vsí bo vý sýnové Bóžiji jesté, víroju o Christí lisúsi: Jelícy bo vo Christá krestístesja, vo Christá oblekóstesja. Níst' Judéj, ni Jéllin: níst' ráb, ni svobód': níst' múžeskij pól, ni žénskij: vsí bo vý jedíno jesté o Christí lisúsi. Ášče li vý Christóvy: úbo Avraámle símjá jesté, i po obitováňiju naslídnicy.

Allilúia, hlás 4: Terpjá poterpích Hóspoda, i vňát mi, i uslýša molítku mojú.

Evánheliie ot Matféia. záč. 104.

Pi
sja.

SLUŽBA PREPODÓBNYM ŽENÁM DVIMÁ I MNÓHIM

ubojít-

SLUŽBA PREPODÓBNYM ŽENÁM DVIMÁ I MNÓHIM

Na večérni

Na Hóspodi vozzvách: stíchíry, hlás 1: (Podóben: Nebésnych činóv:).

Jáko bohozračnyja lučí svýše sijájušče, myslennymi lučámi prosvi-
ščájete mír, t'mú prohoňájete bisóvskija lukávyja polkí: t'ím svitonósnoje i
božéstvennoje váše prázdnenstvo prázdnujem.

Rájskija dobróty uzrívše, i bohátno napitávšesja, vsečestnýja, netlínyja
cvíty prozjabóste mírovi, rázuma Božéstvennaho, jehóže pričáščájušče-
sja dnés duchóvnoju l'ubóviju, dušévnoje vsjako blahoplódije soďivám.

Monášeskim žitíjem ukrasíte póstničeskaja mnóžestva, vozsijávše
jáko sólnce vsím. Tímže s ními proslavlájetesja, prečestnýja, naslaždáju-
ščesja slávy božéstvennyja, i mol'jáščesja spastísja nám.

Sláva, i nýňi: Bohoródičen: Prehrišéňij pućinoju oburevám, k tícho-
mu pristánišču Prečístija Tvojejá molítvy pribíh, Bohorodíteľnice, vzyváju
Tí: spasí mjá, deržávnuju Tvojú prostérši desnícu rabú Tvojemú, Vsene-
poróčnaja.

Ášče Imuť samohlásen, Sláva: hlás 8:

Vý sléznyymi izl'jáňii plotských slastěj razžžénija uhasíte, i Božéstven-
naho račénija vozhníšče želáňije, vozľubíte Carjá Christá, bezstrástno
Tomú sočtástesja: t'ím nýňi razúmno v čertóh vnidóste, Račíteľu za čtú-
ščich vás pomolítejsja.

I nýňi: Bohoródičen: Vladýčice, prijmí molítvy ráb Tvojích, i izbávi
nás ot vsjákija núždy i pečáli.

Na stíchóvnach stíchíry:

Sláva: hlás 4: Otrokovícý vozľubiša nevístnika Hóspoda, i Tohó učé-
ňiju pokarjájuščesja, i plotskúju slábost' prezrívše o dúsi, usérďijem bla-
hočéstnym strásti uderžáša, i vvedóšasja s vámi, prepodóbňiji, v čertóh
nebésnyj, vsehdá vesel'jáščesja.

I nýňi: Bohoródičen: Sviščé neuhasímaja, Prestóle právednyj, Pre-
čístaja Vladýčice, molí spastísja dušám nášym.

Tropár, hlás 2: Ístinomu želáňiju unevístivšesja, christoslávňiji, i vrémennaho obrúčnika otvérhšesja sovokupléňija, i dobrodítel'nymi pódvii vozrástše, na vysotú vostekóste netlíňija, krasnodúšňiji i mnohobohátňiji, stolpí monášestvujuščich žen i právilo: t'ímže o nás molíte neprestáno, ľubóviju vášu pámjat' prázdnujuščich.

Sláva, i nýňi: *Bohoródičen po hlásu troparjá.*

Na útreni

Veličáňije: Ublažájem vás, prepodobnyja máteri, i čtím svjatúju pámjat' vášu: vý bo molíte za nás Christá Bóha nášeho.

Kondák vo ustávi. Ášče li níst' ustáva, hlahóli kondák, hlás 2: Ťilesá svojá postóm iznurívše, i neusýpnymi molítvami mol'ášče Ziždítel'a o hrisích svojích, jáko da priímete soveršennoje proščénije, i prijáste božestvennoje ostavlénije, i Cárstvije nebésnoje: molíte Christá Bóha o vsích nás.

Na liturhíji

Prokímen, Apóstol, Allilúia, Evánhel'ije i Pričásten (Zrí str. 264).

SLÚŽBA PREPODOBNOMÚČENICI JEDÍNOJ

Na večérni

Na Hóspodi vozzvách: stíchíry, hlás 8:

(Podóben: Čtó vý narečem svjat'iji:).

Múčenice strastotérpice vsechvál'naja, (*ímja rék*), vozderžáňijem strásti nizložívši plotskíja, stradáňijem zmíja umertvíla jesí vrahá, ánhely udívívši bol'íznimi tvojími, čelovíki obveselívši stradáňiji tvojími, monášestvujuščich udobréňije i d'ívtva sosúd, molí spastí i prosvitíti dúšy nášja.

Čtó tá vozimenújem slávnaja? D'ívtva dobrótami nevístu prosijávšu Christóvu, dščer izbránnu, výšňaho Jerusalíma žíteľnicu, ánhelom sobesídnicu, Čertóha myslennaho naslaždájuščusja, (*ímja rék*) mnohostradálnaja, molí spastí i prosvitíti dúšy nášja.

Terpíla jesí zubóv iskorenénije, rúk otsičénije, i nóh i soscév, ssikáje-ma na údy ot bezzakónnych mučítelej, k dobróti Ženichá vzirájušči, i bo-

lízni páče jestestvá terpjášči, (*Ímja rék*) mnohostradálnaja, nevísto Chris-tóva netlínnaja, molí spastí i prosvítiti dúšy nášja.

Sláva i nýňi: Bohoródičen: Čtá Tvojič dobrót čúdníje Prečístaja? Iscil'áje **SLUŽBA PREPODOBNOMÚČENICI JEDÍNOJ** bez-bóžnyja prilóhi: ot bíd izbavljáješi pojúščyja Tá, skórbi utol'jáješi molítvoju Tvojéju: Rádosti lúčšija Dívo, Chodátaj búdi rabóv Tvojích, mol'áščichsja spastí dúšy nášja.

Ášče imať samohlásen, Sláva: hlás 2:

Vo hlási rádovaňija, i vo psalmích vosklicáňija, vospojím prepodobno-múčenicu (*Ímja rék*), jáko nizloží na zém'ľu ídoľskuju prélest', i soprotívna-ho vrahá múžeski pod nózi svojí podloží. Tímže i skončávšijsja na nebesá vozleťí, na glaví vinéc nosjášči, i vzyvájušči: K Tebí Ženiše mój, želáju, i želáňija ľubóv imúšči, po Tebí plót' mojú na múki predách: Dá vseľúsja úbo v čestnája seléňija, id'íže jést' vesel'jáščichsja žilíšče.

I nýňi: Bohoródičen: Na Tá upováňije Bohoródice, vozložíchom, čá-jaňija da ne otpadém: spasí nás ot bíd, Pomóščnice nedoumíjemym, i soprotívnych sovítý razorí: Tý bo jesí naše spaseníje Blahoslovénna.

Na stíchóvnach stíchíry:

Sláva: hlás 6: Odesnúju Spása predstála jesí dívo, strastotérpice i múčenice, (*Ímja rék*), od'ľjana dobrod'itel'mi nepobižděna, i preukrášena jeléjem čistoty, i króviu stradáňija, i vopijúšči k Nemú rádostno: sviščú deržášči, v voňú míra Tvojeho tekóch Christé Bóže: jáko ujazvíchsja Tvojéju ľubóviu az, ne otlučí mené Ženiše nebésnyj. Tojá molítvami niz-poslí nám vsesíľne Spáse, mílosti Tvojá.

I nýňi: Bohoródičen: Óko sérdca mojeho vospuščáju k Tebí, Vladýči-ce, ne prézri málaho mojeho vzdycháňija v čas, jehdá súdit Sýn Tvój míru: búdi mi Pokróv i Pomóščnica.

Tropár, hlás 4: Áhnica Tvojá, lisúse: (Zrí str. 260).

Sláva, i nýňi: Bohoródičen po hlásu troparjá.

Na útreni

Veličánie: Veličájem tá, strastotérpice svjatája (*Ímja rék*), i čtím svja-túju pámjat' tvojú: tý bo móliši za nás Christá Bóha nášeho.

Kondák vo ustávi. Ášče li říst' ustáva, hlahóli kondák, hlás 4: Božést-vennaja pámjat' tvojá, (*Ímja rék*), dnés vozsijávši javísja mírovi jáko sól-

ce, skazújušči žit'ijé tvoje: tý bo vozderžáňjem plotskája dvizáňija razórši, i stradáňija króviju unevístilasja jesí Christóvi. Tímže chvál'jáščyja t'a izbávi ot vsjákich zól, da zovém tí: rádujsja, máti prepodóbnaja.

Na liturhíji

Prokímen, Apóstol, Allilúia, Evánhelije i Pričástnyj (Zrí str. 261)

SLÚŽBA SVJAŠČENNOISPOVÍDNIKU I PREPODOBNOISPOVÍDNIKU

Na večérni

Na Hóspodi vozzvách: stíchíry, hlás 4: (Podóben: Jáko dóbl'a:).

Ístiny vodružéňije, i víry utverždéňije, i dohmátov predložítel'a t'a zná-jem, blahočest'ija sohlásnika, čistotý seléňije, i prijátelišče izbránnoje, blahovóňije Dúcha, i prevelíkoje sokróvišče učéňij, i osnováňije Christóvy Cérkve, svjaščennojavlénne bohoduchnovénne, (*Ímja rék*).

Apóstolov prejémnika, stradál'cev jedinonrávna, póstnikov jedinorev-nítel'a voschval'jájem t'a, i učítelej pečát', i božéstvennoje izobražéňije, Christóva tajnovodítel'a bohonóse vsechváľne, i Bohotóčnuju rikú razumí-ňij, bezzakónnikov i chúl'nikov mysli potopl'jájušča, premúdre (*Ímja rék*).

Premúdrosti talánt umnóživ preboháte, rádsti spodóbilsja jesí Hós-poda tvojehó, ispeščrén blahodátiju Božéstvennaho sijáňija, i zaréju mys-lenno sijája duchóvnouju, nýňi predstoíši Desníci žiznonóšňij, ottúdu lučá-mi vsehdá oblistájem, slávne (*Ímja rék*).

Sláva, i nýňi: Bohoródičen: Skvénu otmýj strásthaho sérdca moje-hó, Bohoródice Vsepítaja, i vsjá jázvy i hnojéňija sehó, jáže ot hrichá očísti, Čístaja, i umá mojhó ustávi nepostojáňije: jáko da sílu Tvojú, i ve-líkoje zastupléňije veličáju, okajáňnyj i nepotrěbnýj ráb Tvój.

Ášče ímat' samohlásen, Sláva: hlás 6:

Izl'ijasja blahodát' vo ustnách tvojích, prepodóbne ótče (*Ímja rék*), i býl jesí pástýr Christóvy Cérkve, učjá slovésnyja óvcy vírovati v Tróicu jedi-nosúščnuju vo jedínom Božeství.

I nýňi: Bohoródičen: Niktóže pritekája k Tebí, posrámlen ot Tebé ischódit, Prečístaja Bohoródice Dívo: no prósit blahodáti, i prijémlet darováňije k poléznomu prošěňiju.

Na stíchóvnach stíchíry:

SI SLUŽBA BEZMÉZDNIKOM I ČUDOTVÓRCEM

I nýňi: Bohoródičen: Az, Dívo Svjatája Bohoródice: (*Zrí str. 246*).

Tropár, hlás 8: Pravoslávija nastávniče, blahočěstija učiteľu i čistotý, vselénnyja svitíl'niče, archijeréjev bohoduchnovénnoje udobréňije, (*Ímja rék*) premúdre, učěňmi tvojími vsjá prosvitil jesí, civníce duchóvnaja, molí Christá Bóha spastísja dušám nášym.

Sláva, i nýňi: Bohoródičen po hlásu troparjá.

Na útreni

Veličáňije svjaščennoispovídniku (Zrí str. 240).

Veličáňije prepodobnoispovídniku (Zrí str. 244).

Kondák vo ustávi. Ášče li níst' ustáva, hlahóli kondák, hlás 2: Naslávísja bohomúdre vozderžáňija, i želáňija plotskája tý uspil jesí, javívsja víroju vozraščájem, i jáko životá drévo rájskoje procvil jesí, (*Ímja rék*), ótče svjaščěnnýj.

Na liturhíji

Prokímen zrí prepodobnomúčenikom (Zrí str. 252)

Apóstol: K Efesějem posláňija svjatáho apóstola Pávla čtěňije.

(*Záč. 233*). *Zrí str. 227.*

Allilúia, hlás 6: Blažen múž bojájsja Hóspoda, v zápovidech Jehó voščoščet ziló.

Stích: *Síl'no na zemlí búdet símja jehó.*

Evánhel'je ot Lukí, záč. 64.

Pričásten: Rádujtejsja právedňiji o Hóspodi, právym podobájet pochvalá.

SLUŽBA BEZMÉZDNIKOM I ČUDOTVÓRCEM

Na večérni

Na Hóspodi vozzvách: *stíchíry, hlás 4:*

(Podóben: Dál jesí známeñije:).

Vodámi duchóvnymi jáko ríki navodňjájemy, i jávi napólnšesja, tvárj napojájete bohoznámeñmi, i preslávnymi isciléñij darováñiji, i dušetlínnyja strásti izsušájete, i nedúhi isciljájete, i othoňjáete dúchi, bohonósñiji bezsrébreñicy (*Ímja rék*), molítvennicy o dušách nášich.

Strásti bezslovésnyja pokórše svjaťiji, dušévnymi sílami, čelovíkom i skotóm blahodjájije podavájete, ot Christá darováñijem isciléñij oboháščesja. Tímže svjaščénnoje váše, i svitonósnoje toržestvó soveršájusche, prósim očiččéñija dušám nášym.

Svjaťj chrám váš, jáko nébo pokazásja svitozárhoje i spasitel'noje, i jáko zvizdy čudesá spasitel'naja nýñi priťažávše, jákože sólnce svítlo, božéstvennych isciléñij d'ijstvo, (*Ímja rék*) preblaženne, (*Ímja rék*) preslávnne, Hóspodni služíteli, i molítvennicy o dušách nášich.

Ášče *Imať samohlásen, Sláva: hlás 8:*

Któ ne udivítsja? Któ ne proslávit? Któ ne vospojét vírno múdrych i preslávných bezsrébreñnikov čudesá! Jáko i po svjatóm ích prestavléñiji vsím podajút pritekájuščym víroju bohátno vračeváñije: i čestnýja i svjaťyja móšči t'ích tóčat blahodát' vračeváñij. O dvójice svjaťája! O čestnýja hlavý! O múdroste i slávo, ot Bóha dánnyja vám blahodátí! Tímže písñmi zovém blahodíteľu Bóhu, pokazávšemu týja na vračeváñije dúš i t'ilés nášich.

I nýñi: *Bohoródičen:* Rádujsja, vselénnyja Pochvaló, rádujsja Chráme Hospódeň. Rádujsja, Horó priosinénnaja, rádujsja, vsích Pribížišče, rádujsja Svíščiñiče zlatýj, rádujsja, Slávo pravoslávnych Čestnája, rádujsja, Maríje Máti Christá Bóha, rádujsja rajú, rádujsja, Božéstvennaja Trapézo, rádujsja, Síne, rádujsja, Rúčko vsezlatája, rádujsja, vsích Upováñije.

Na stíchóvnach stíchíry:

Sláva: hlás 4: Istóčnik isciléñij imúšče svjaťiji bezsrébreñnicy, (*Ímja rék*), isciléñija podajéte vsím trébujuščym, jáko veličájšich darón spodóblšesja ot prisnotekúščaho istóčnika Spása Christá, rečé bo k vám Hospód', jáko jedinorevnítelem apóstolov: Sé dách vám vlásť nád dúchi nečístymi, jákože týja izhoníti, i cilíti vsják nedúh i vsjáku jázvu: tímže v povel'ñijich Jehó dóbri požívše, túne prijáste, túne podajéte, vračújušče strásti dúš i t'ilés nášich.

I nýňi: *Bohoródičen:* Prízri na moléňija: (*Zrí str. 128*).

Tropár, hlás 8: Svjatíjji bezsrébrennicy i čudotvórcy, positíte némošči nášja:

SLUŽBA BEZMÉZDNIKOM I ČUDOTVÓRCEM

Sláva, i nýňi: *Bohoródičen po hlásu troparjá.*

Na útreni

Veličáňje: Veličajem vás, čudotvórcy slávňiji, (*Ímja rék*), i čtím čestnája stradáňija váša, jáže za Christá preterpili jesté.

Kondák vo ustávi. Ášče li níst' ustáva, hlahóli kondák, hlás 2: Blahodát' príimše isciléňij, prostirájete zdrávije súščym v núždach vráčeve, čudotvórcy preslávňiji: no vášim posiščéňijem rátnikov dérзости nizložíte, mír iscilájušče čudesý.

Na liturhíji

Prokímen, hlás 4: Svjatým, íže súť na zeml'í Jehó, udiví Hóspod' vsjá choťíňija Svojá v ních.

Stích: *Predzrích Hóspoda predó mnóju výnu, jáko odesnúju mené jest', da ne podvízusja.*

Apóstol: K Korínt'anom posláňija svjataho apóstola Pávla čtéňije.

(*Záč. 153*).

Brát'ije, vý jesté Tílo Christóvo, i Údy ot části. I óvy úbo položí Bóh v Cérkvi, pérvije apóstoly, vtoróje proróki, trét'ije učíteli: potóm že síly, táže darováňija isciléňij, zastupléňija, pravléňija, ródi jazýkov: Jedá vsí apóstoli? Jedá vsí prorócy? Jedá vsí učíteli? Jedá vsí síly? Jedá vsí darováňija ímut isciléňij? Jedá vsí jazýki hlahól'ut? Jedá vsí skazújut? Revnújte že darováňij bólšich: i ješčé po prevoschožděňiju pút' vám pokazúju, Ášče jazýki čelovíčeskimi hlahól'u i ánhel'skimi, l'ubvé že ne ímam, bých (jáko) míd' zveňášči, ilí kimvál zvjacájaj. I ášče ímam proróčestvo, i vím tájny vsjá, i vés rázum: i ášče ímam vsjú víru, jáko i hóry prestavl'ati, l'ubvé že ne ímam, ničtóže jésm. I ášče razdám vsjá imíňija mojá, i ášče predám t'ílo mojé vo jáže sžeščí já, l'ubvé že ne ímam, níkája pólza mi jest'. L'ubý dolhoterpít, milosérdstvujet: l'ubý ne zavídít: l'ubý ne prevoznó-sitsja, ne hordítsja: Ne bezčínstvujet, ne íščet svojá si, ne razdražájetsja, ne mýslit zlá: Ne rádujetsja o neprávdi, rádujetsja že o ístiňi: Vsjá l'úbit, vsemú víru jemlet, vsjá upovájet, vsjá terpít: L'ubý nikolíže otpádajet.

Allilúia, hlás 2: Sé čtó dobró ilí čtó krasnó, no jéže žítí brátiji vkúpi:

Evánhelije ot Matéja, záč. 34. ot polú

Pričásten: Rádujtesja právedňiji o Hóspodi, právym podobájet pochvalá.

SLÚŽBA CHRISTÁ RÁDI JURÓDIVYM

**Andréju Carehrádskomu, Isídu Rostóvskomu, Maxímu
i Vasíliju Moskovskim, i próčym.**

Na večérni

Na Hóspodi vozzvách: stíchíry, hlás 8:

(Podóben: Ó preslávnaho čudesé:).

Blažénne, (*Ímja rék*), bohomúdre, čistaja tvojá dušá, pravovírnym smýslom sijájušči, oblistájušči dobrod'ítelej svitlost'mí, ozarjájet vírnych ispolnéňije, bisóvskuju t'mú othoňájušči: t'ímže jáko pričástnika t'á nevečernej Blahodáti, ublažájem blahočéstno vsí, dostočúdne.

Ímija dúšu mílostivnu, i čist pómysl, i sérdce bódro, víru nebláznen-nu, i l'ubóv voístinnu nelicemírnú, ot zemlí prestavílsja jesí k nebésnym, i s líki právednych vodvorjáješisja: t'ímže t'á počítájem svjaščénnymi písň-mi, blahočéstno vsí slávím, dostočúdne (*Ímja rék*).

Božéstvennymi učéňiji ukripl'ájasja, strásti plotskíja ot duší othnál jesí, i Svjaťij Tróici seléňije preočiščénnoje býl jesí: t'ím k božéstvenňij žízni prestávílsja jesí, Bóhu sobl'udájušču i nýňi nevredímo tvoje blažennoje t'ílo, božéstvennym sudóm, ímže sám víst', proslavl'ájaj t'á jávi, (*Ímja rék*).

Sláva: hlás 1: Káko ne divímsja žit'ijú tvojemú? Ilí ne pochválim, pre-podóbne (*Ímja rék*), žit'ijé tvoje ravnoánheľnoje? Pómysla cilomúdrečno-je, i krótosti tvojeja smírennoje i molčálivoje, mílostyni neoskúdnnoje? Vsí-mi dobrod'itel'mi ukrasílsja jesí, blažénne. T'ímže ožídájet tebe neizhlahó-lannaja rádosť, i nebésnoje cárstvije.

I nýňi: Bohoródičen: Hrišnych molítvy prijemľušči, i skorbjáščich voz-dycháňija ne prezirájušči, molí ot Prečístaho čréva Tvojeho, Sýna Tvoje-ho, spastísja nám, Presvjatája Dívo.

Na stíchóvnach stíchíry:

Sláva: hlás 4: Zemnýj ánhel, i nebésnyj čelovík javílsja jesí, prebla-žénne, istóčnik umilénija, mílosti tečeňije, pučína čudes, strujá iscileňij, (*Ímja rék*), dostočúdne, máslina Bóžija voístinnu plodovíta, jeléjem trudóv

tvojích prosvišča v írno chvál'jašcich tá, i mol'já Čelovikol'úbca, ot bíd izbáviti ľubóviju čtúščyja vsečestnuju pámjať tvojú.

I nýňi: Bohoródičen: Izbávi nás: (*Zrí str. 256*).

SLUŽBA KO HÓSPODU NÁŠEMU IISUSU CHRISTU

Tropár, hlás 1: Hlás apóstola Tvojehó Pávla uslýšav hlahól'ušč: mý juródivy Christá rádi, ráb Tvój, Christé Bóže, (*Ímja rék*), juród býst' na zemlí Tebé rádi: t'ímže pámjať jehó počítájušče, Tebé mólim: Hóspodi, spasí dúšy nášja.

Sláva, i nýňi: Bohoródičen po hlásu troparjá.

Na útreni

Veličáňije: Ublažájem tá, svjatýj právednyj (*Ímja rék*), i čtím svjatúju pámjať tvojú: tý bo móliši za nás Christá Bóha nášeho.

Kondák vo ustávi. Ášče li níst' ustáva, hlahóli kondák, hlás 8: Výšňija krasotý želája, nížňija slásti t'ílésnyja tóščno ostávil jesí, nesťažáňijem sú-jetnaho míra, ánhel'skoje žit'ijé prochoďjá, skončáv'sja, (*Ímja rék*) blažen-ne: s nímiže Christá Bóha molí neprestánnu o vsích nás.

Na liturhíji

Prokímen, Apóstol, Allilúia, Evánhel'ije i Pričásten (zrí str. 244-245).

SLUŽBA PO VSJÁ DNÍ KO HÓSPODU NÁŠEMU IISUSU CHRISTÚ

Na večérni

Na Hóspodi vozzvách: stíchíry, hlás 6: (Podóben: Vse otložívše:).

Jehdá chóščeši prijítí, súd právednyj sotvorítí, Sud'ijé právedňijšij, na prestólí slávy Tvojejá sid'jáj: riká óhnennaja pred Tvoje sudilíšče užasájušča, vlečét vsích, predstojáščym Tebí nebésnym sílam, čelovíkom že sudímym stráchom, jákože kóždo soďíla, tohdá nás poščadí, i části, Christé, spodóbi spasájemych, jáko Blahoutróben, víroju mólim Tjá.

Któ o mńí ne pláčet prestupívšem zápovid' Výšňaho? Nevozderžáňija rádi, vo ád vselíchjsja vmísto rajá? Sńídi sládkija vid'ňijem smért' ischo-dátajich, i stránen jejá rádi Bóžija slávy i žízni javichjsja: no prijmí mjá ká-juščahosja, Hóspodi, jáko Mílostiv i Čelovikoľúbec, velíkija rádi Tvojejá mílosti.

Vížd' mojú skórb i boľízň, i prehrišéňij bezmírnoje mnóžestvo: duší že mojejá ozlobléňije, i úmnoje prelščéňije, vonmí hlásu otčájannaho i osuž-dénnoho, i dážd' mi, Hóspodi, dúch sokrušénnyj, smirénnoje sérdce, is-tóčnik sléz, i mnóhich mojích sohrišéňij proščéňije, velíkija rádi Tvojejá mílosti.

Svjatáho 3. Sláva, i nýňi: támže.

Na stíchóvnach stíchíry, hlás 6:

V strášnoje prišéstviye Tvojé Christé, da ne uslýšim: ne vím vás. Upo-váňije bo na Tá Spáse, vozložíchom. Ášče i Tvojá povel'ňija ne sochraní-chom nebrežéňija rádi nášeho: no poščaďí dušy nášja, mólimsja.

Stích: K Tebí vozvedóch óči mojí: (Zrí str. 95).

Pokajāňija ne st'jažách, niže páki sléz: sehó rádi molú Tá Christé Bó-že, préžde koncá obraťiti mjá, i dáti mi umiléňije, jáko da izbávlusja ot múki.

Stích: Pomíluj nás Hóspodi, pomíluj nás: (Zrí str. 95).

Múčenicy Tvojí Hóspodi, ne otverhóšasja Tebé, ni odstúpiša ot zápo-videj Tvojích: t'ích molítvami pomíluj nás.

Sláva: svjatómu, i nýňi: Bohoródičen támže.

Íli: Sláva, i nýňi: Niktóže pritekájaj: (Zrí str. 236).

Na útreni

Po 1 kaftízmy sidálen hlás 5: Sud'ijí sid'jášču, i ánhelom stojáščym, trubí hlasjáščej, plámeňi horjášču, čtó sotvoríši, dušé mojá, vedóma na súd: tohdá bo ľútaja tvojá predstanut, i tájnaja obličátsja sohrišéňija. Tím-že préžde koncá vozopíj Sud'ijí: Bóže, očisti mjá, i spasí mjá. **2x.**

Sláva, i nýňi: Bohoródičen: Mýslennyj Vinohráde, izrastívšij nám Hrózd Božéstvennyj, ot Nehóže napojájemsja vinóm netľíňija, istočí mojěj duší umiléňije, vódu očiščéňija, Tvojími molítvami.

Po 2 kaftízmy, sidálen hlás 6: Pomyšľáju deň strášnyj, i pláčusja d'ijá-ňij mojích lukávych: káko otviščáju Bezsmértnomu Carjú? Ílí kójim derz-

novéňijem vozzrjú na Sudjiju blúdnyj áz: Blahoutróbnj Ótče, Syne Jedi-noródnj, Dúše Svjatýj, pomíľuj mjá. **2x.**

Sláva, i nýňi: Bohoródičen: Skóryj Tvój pokróv, i pómošč, i mílost', pokaží na rabý Tvojá, i vólny Čístaja, ukrotí sújetnych pomyslów, i pádšu-ju moju dúšu vozstávi Bohoródice: vím bo, vím Ďívo, jáko móžeši, jelíka i chóščeši.

SLUŽBA KO HÓSPODU NÁŠEMU IISUSU CHRISTU

Kondák, hlás 1: Jehdá priídeši Bóže, na zémľu so slávoju, i trepěščut vsjáčeskaja, riká že óhnennaja pred sudíščem vlečét, kníhi razhibájutsja, i tájnaja javľájutsja: tohdá izbávi mjá ot ohňá neuhasímaho, i spodóbi mjá odesnúju Tebe státi, Sudijé právedňijšij.

Svitílen. (Podóben: Ženy uslyšite:).

Jehdá prestóli postávjatsja, i kníhi razvérzutsja, i jehdá chóščeši su-díti súd čelovičeskim ďijáňijem, ne osudí nás Vladýko vo óhň hejénskij, jáže ot pérsti sozdál jesí: no Tvojehó cárstvija nás spodóbi, Spáse.

Bohoródičen: Jehóže ot Tvojích krověj rodilá jesí Čístaja, soveršénna Čelovíka, i Bóha ístinná, i Hóspoda, umolí Tohó, izbávitisja nám ohňá víčnujuščaho.

Na stíchóvnach stíchíry, hlás 6:

Náha mjá obrít dobroďítelej vráh, strilóju hrichóvnoju ujazví: no Tý Bóže, jáko Vráč dúš i tělės, jázvy duší mojejá iscílí, i pomíľuj mjá.

Stích: *Ispólnichomsja zaútra mílosti Tvojejá Hóspodi, i vozzádova-chomsja, i vozveselíchomsja: vo vsjá dní nášja vozveselíchomsja, za dní v náže smírl ný jesí, l'íta v náže víd'ichom zlája. I prízri na rabý Tvojá, i na d'ílá Tvojá, i nastávi syný ích.*

Sérdca mojihó strúpy, ot mnóhich hrichów prozjábsyja mí iscílí Spá-se, jáko dúš i tělės Vráč, i podajá prosjáščym prehrišeňij proščěňije, prís-no dáruj mi slézy pokajáňija, dajá mi razrišeňije dolhów Hóspodi, i pomíľuj mjá.

Stích: *I búdi svítlost' Hóspoda Bóha nášeho na nás, i d'ílá rúk, nášich isprávi na nás, i d'ílo rúk nášich isprávi.*

Hóspodi, ášče ne býchom svjatýja Tvojá imíli molítvenniki, i blahostý-ňu Tvojú míľujuščuju nás: káko smíli býchom Spáse, píti Ťá, Jehóže sla-voslóvjat neprestánno ánheli: Serdcevidče, poščaďí dúšy nášja.

Sláva, i nýňi: Bohoródičen: Marije Čístaja, zlatája Kadíľnice, Jedína-ho ot Nerazlúčnyja Tróicy Prijátelišče súščaja, na Néže Otéc izvóli, Sýn že d'íjstvom Vsesvjatáho Dúcha vselísja vo črévo Tvojé vseosvjaščénnoje. Toho úbo molí príľižno, podáti nám hrichón ostavlénije v Děň súdnyj.

Táže: Bláho jést' ispovídatisja Hóspodevi, i píti ímeni Tvojemú, Výšňij: vozviščáti zaútra mílost' Tvojú, i ístinu Tvojú na vsjáku nóšč.

Trisvjatóje: po Ótče náš: - Tropár, jekteňijá suhúbaja i otpúst.

Na liturhíji

Prokímen dné. (Zrí str. 194-197)

Apóstol: K Kolosájem posláňija svjatáho apóstola Pávla čtéňije.

(Záč. 258).

Brát'ije, oblecýtesja úbo (jákože izbránňiji Bóžiji, svjat'í, i vozľúblenni), vo utróby ščedrót, bláhost', smirenomúdrije, krótost' i dolhoterpíňije: Prijémľušče drúh drúha, i proščájušče sebí, ášče któ na kohó ímať porečénije: jákože i Christós prostíl jést' vám, táko i vý. Nad vsími že sími st'jažíte ľubón, jáže jést' souz soveršénstva: I mír Bóžij da vodvorjájetsja v serdcách vášich, vónže i zváni býste vo jedínom Tíľi: i blahodárni byvájte: Slóvo Christóvo da vsel'jájetsja v vás bohátno, vo vsjákoj premúdrosti, učášče i vrazumľájušče sebé samích vo psalmích i píňijich, i písnech duchóvnych, o blahodáti pojúšče v serdcách vášich Hóspodevi.

Allilúia dné (Zrí str. 194-197).

Evánhelije ot Márka, záč. 37.

Pričástnyj dné (Zrí str. 194-197).

SLÚŽBA ZA USÓPŠICH

Na večérni

Tropár, hlás 2: Pomjaní, Hóspodi, jáko Bláh rabý Tvojá, i jelíka v žit'íji sohríšiša, prostí: niktóže bo bezhríšen, tókmo Tý Mohíj i prestávlennym dáti pokój.

Inýj, hlás 8: Hlubínóju múdrosti čelovikoľúbno vsjá stróraj, i poléžnoje vsím podavájaj, Jedíne Sod'íteľu, upokój Hóspodi, dúšy ráb Tvojích: na Táh bo upováňije vozložíša, Tvorcá i Ziždíteľa, i Bóha nášeho.

Sláva: kondák, hlás 8: So svjatými upokój, Christé dúšy ráb Tvojích, id'íže říst' bol'ízň, ni pečál', ni vzdycháňije, no žízň bezkonéčnaja.

I nýňi: hlás 8: Tebé i Stínu i Pristánišče ímamy, i Molítvennicu blahoprijátnu k Bóhu, Jehóže rodilá jesí, Bohoródice Beznevístnaja, vírných spasěniie.

SLUŽBA NA VSJÁKOJE PROŠĚŇIJE

Na liturhíji

Prokímen, hlás 6: Dúšy ích vo blahích vodvorjátsja.

Stích: K Tebí, Hóspodi, vzdvihóh dúšu mojú, Bóže mój, na Táh upovách, da ne postyžúsja vo vík.

Apóstol: K Solúňanom posláňija svjataho apóstola Pávla čtěňije.

(Záč. 270).

Brát'ije, ne choščú vás ne víditi o uméršich, da ne skórbite, jákože próciji ne imúščiji upováňija. Ášče bo vírujem, jáko lisús úmre i voskresé, táko i Bóh uméršyja o lisúsi privedét s Ním. Sijé bo vám hlahólem slóvom Hospódňim, jáko mý živúščiji ostávšiji v prišěstviye Hospódne, ne ímamy predvaríti uméršich. Jáko Sám Hospód' v povel'ńiji vo hlási Archánhelovi, i v trubí Bóžiji snidet s nebesé, i mértviji o Christí voskresnut pérvije. Potóm že mý živúščiji ostávšiji, kúpno s nými voschiščěny búdem na óblacich, v sríteňije Hospódne na vzdúsi: i táko vsehdá s Hóspodem búdem.

Allilúia, hlás 8: Blažěni, jáže izbrál, i prijál jesí Hóspodi, i pámjat' ích v ród i ród.

Stích: Dúši ích vo blahích vodvorjátsja.

Evánhelije ot Ioánnu, záč. 16.

Pričásten: Blažěni, jáže izbrál i prijál jesí, Hóspodi, i pámjat' ích v ród i ród.

SLUŽBA NA VSJÁKOJE PROŠĚŇIJE

Troparí

Pomíľuj nás, Hóspodi, pomíľuj nás: vsjákaho bo otvíta nedoumíjušče, sijú Ti molítku, jáko Vladýci, hríšňiji prinósim: pomíľuj nás.

Sláva: Hóspodi, pomíľuj nás, na Táh bo upováchom, ne prohňivajsja na ný ziló, nižé pomjaní bezzakónij nášich, no prízri i nýňi jáko Blahoutróben, i izbávi ný ot vráh nášich: Tý bo jesí Bóh náš, i mý ľúďije Tvojí, vsí dílál rukú Tvojéju, i Ímja Tvojé prizyvám.

I nýňi: Milosérďija dvéri otvézri nám, Blahoslovénnaaja Bohoródice, nadíjuščijisja na Táh da ne pohíbne, no da izbávimsja Tobóju ot bíd: Tý bo jesí spaseníje róda christijánskaho.

Prokímen, hlás 4: Hóspodi, uslyší molítku mojú, vnuší molénije mojé vo ístiňi Tvojéj.

Stích: Chvalíte Hóspoda, jáko bláh Hóspod'.

Apóstol: K Filipiséjem posláňija svjatáho apóstola Pávla čténije.

(Záč. 247).

Brát'ije, rádujtesja vsehdá o Hóspod'i: i páki rekú, rádujtesja. Krótost váša razúmna da búdet vsím čelovíkom. Hóspod' blíz. Ňi o čímže pecýtesja, no vo vsém molítku i molénijem so blahodarénijem, prošénija váša da skazújutsja k Bóhu. I mír Bóžij, prevoschoďjáj vsják úm, da sobľudét serdcá váša, i rozumíňija váša, o Christ'í lisúsi. Próčeje že brát'ija mojá, jelíka súť ístinna, jelíka čéstna, jelíka právedna, jelíka prečista, jelíka prelúbézna, jelíka dobrochváľna, ášče kája dobroďitel', i ášče kája pochvalá, sijá pomyšľájte. Ímže i naučístesja, i prijáste, i slýšaste, i vídíte vo mňí, sijá tvoríte: i Bóh míra búdet s vámi.

Allilúia, hlás 1: Izbávi Bóže Izráiľa ot vsích skorběj jehó.

Stích: Za tó pomóľitsja k Tebí, vsják prepodóbnij, vo vrémja blahopotrěbno.

Evánhel'ije ot Matfěja, záč. 20.

Na suhúboj jekteňijí prilahájetsja sijá jekteňijá:

Ješčé mólimsja Tebí, Hóspodu Bóhu nášemu, jéže uslyšatisja hlásu molénija nášeho, i molítvi, i pomílovati rabóv Tvojích: (*Ímja rék*), blahodát'iju i ščedróтами Tvojími, i ispólňiti vsjá prošénija ích, i prostíti ím vsjá sohríšénija vól'naja i nevól'naja: blahoprijátnym že býti mol'bám i mílostyňam ích pred prestólom Vladýčestvija Tvojehó, i pokrýti ích ot vráh vídimych i nevídimych, ot vsjákijsja napásti, bídy i skórbi, i nedúhov izbáviti, i podáti zdrávije s dolhodénstvijem: rcém vsí, Hóspodi, uslyší i pomíľuj.

Prízri, Vladýko Čelovikoľúbče, milostivnym Ti ókom na rabá Tvojehó (*ilí: rabón Tvojich*), (*Ímja rék*), i uslyši moléňija náša s víroju prinosímaja, jáko Sám rékl jesi: vsjá jelíka moljáščesja prósíte, vírujte, jáko priímete, i búdet vám, i páki: prosíte i dástsja vám: sehó rádi i mý, ášče i nedostój-ňiji, upovájušče na mílost' Tvojú, prósím: podážď bláhost' Tvojú, rabú Tvojemú (*ilí: rabóm Tvojím*), (*Ímja rék*), i ispólňi bláhaja želáňija jehó, (*ilí: ich*), mírno že i tícho v zdráviji, i dolhodénstviji vsjá dní jehó (*ilí: ich*) sobľudí: rcém vsí, skóro uslyši i milostívno pomíľuj.

Pričásten: Uslyši Hóspodi hlás mój, ímže vozzvách, i pomíľuj mjá.

SLUŽBA O PUTEŠÉSTVUJUŠČICH

SLUŽBA O PUTEŠÉSTVUJUŠČICH

Tropár, hlás 2: Púť i ístina sýj Christé, spútnika ánhela Tvojehó rabóm Tvojím (*ilí rabu tvojemú*), nýňi, jákože Tovíji inohdá, poslí, sochraňajušča, i nevredímich (*ilí nevredíma*) k slávi Tvojěj, ot vsjákaho zlá vo vsjákóm blahopolúčiji, sobľudájušča, molíťvami Bohoródici, jedíne Čelovikoľúbče.

Kondák, hlás 2: Lucí i Kleópi v Emmaús sputešéstvovavyj Spáse, sšéstvuj i nýňi rabóm Tvojím (*ilí rabu tvojemú*), putešéstvovati choťáščim (*ilí choťáščemu*), ot vsjákaho izbavľája ich (*ilí jehó*) zláho obstojánija: vsjá bo Tý, jáko Čelovikoľúbce, móžeši choťáj.

Prokímen, hlás 4: Skaží mi Hóspodi púť v ónže pojdú, jáko k Tebí vzjách dúšu mojú.

Stích: *Izmí mjá ot vráh mojích Hóspodi, k Tebí pribihóch.*

Apóstol: Díjajňj čtéňije.

(*Hlavá 8., Záč. 20*).

Vo dni óny Ánhel Hóspodeň rečé k Filíppu, hlahóla: vostáni i idí na polúдне, na púť schodáščij ot Jerusalíma v Házu, i tój jest' púst'. I vostáv pójde: i múž Múrijin, eunúch sílen Kandakín caríci múrijskija, íže bí nad vsími sokróvišči jejá, íže priíde poklonítisja v Jerusalím. Bí že vozvraščájasja, sidá na kolesníci svojěj, čtáše proróka Isáiju. Rečé že Dúch k Filíppu: pristupí, i prilipísja kolesníci sěj. Priték že Filípp, uslyša jehó čtúšča

proróka Isáiju, i rečé: úbo razumíješi li, jáže čtéši? On že rečé: káko úbo mohú, ášče ne kto nastávit mja? Umolí že Filíppa, da vozšéd sjádet s ním. Slóvo že písánija, ježe čtáše, bí sijé: jáko ovčá na zakolénije vedésja, i jáko áhnec prjámo strihúščemu jehó bezhlásen, táko ne otverzájet úst svojích. Vo smirénii jehó súd jehó vzjátsja, ród že jehó kto ispo víst? Jáko vzémletsja ot zemlí živót jehó. Otviščáv že káženik k Filíppu, rečé: mol'ú ťá, o kóm prorók hlahólet sijé? O sebí li, il'í o inóm níkojem? Otvérz že Filípp ustá svojá, i načéň ot písánija sehó, blahovistí jemú lisúsa. Jákože idáchu putém, priidóša na ňíkuju vódu. I rečé káženik: sé vóda, čtó vozbraňájet mí krestítisja? Rečé že jemú Filípp: ášče víruješi ot vsehó sérdca tvojeho, móščno tí jésť. Otviščáv že rečé: víruju Syna Bóžija býti lisúsa Christá. I povelí státi kolesníci: i snidósta óba na vódu, Filípp že i káženik: i krestí jehó. Jehdá že izydósta ot vodý, Dúch Svjatýj napadá na káženika: Ánhel že Hóspodeň voschítí Filíppa, i ne víd'í jehó ktomú káženik: idáše bo v pút' svóji rádujasja.

Allilúia, hlás 1: Ot Hóspoda stopý čelovíku ispravlájutsja, i put'í jehó voschoščét ziló

St'ich: Otkrýj k Hóspodu pút' tvój, i upováj na nehó, i tój sotvorít.

Evánhel'ije ot Matfėja, záč. 47.

Pričásten: Nastávi mjá Hóspodi na pút' Tvoj, i pójdu v istiní Tvojeji. Alilúia.

SLÚŽBA ZA BOLÁŠČICH

Tropár, hlás 4: Skorýj v zastuplénije jedín sýj Christé, skóroje svýše pokaží posiščénije stráždusčim rabóm Tvojím (*il'í stráždusčemu rabú Tvojemú, il'í stráždusčej rabí Tvojeji*) i izbávi ot nedúh i hórkich bolíznej, i vzdvíhni ježe pítý Ťá i sláviti neprestánno, molítvami Bohoródici, jedíne Čelovikolubče.

Kondák, hlás 5: Na ódri bolízni ležáščich, (*il'í ležáščaho, il'í ležášču-ju*) i smértnoju ránoju ujázvennych, (*il'í ujázvennaho, il'í ujázvennuju*) jákože inohdá vzdvíhl Spáse Petróvu téšču, i razsláblennaho na ódri nosímaho, síce i nýři, Milosérde, stráždusčich (*il'í stráždusčaho, il'í stráždusčuju*) posití i iscilí: Tý bo jedín jesí nedúhi i bolízni róda nášeho ponesýj i vsjá mohíj, jáko Mnohomílostiv.

Prokímen hlás 7: Pomíľuj mja Hóspodi, jáko némoščen jésm, i iscilí mja, jáko smjatóšasja kósti moja.

Stích: Jáko ňíst' v smérťi pomiňájaj Tebé.

Apóstol: Sobórneho posláňija Jákovľa čtéňije

(*Hlavá 5. Záč. 57*).

Brát'ije, óbraz priimíte zlostradánija i dolhoterpínija proróki, íže hlahó-laša ímenem Hospódnim. Sé blažím terpjáščyja: terpínije Jóvľe slýšaste, i končínu Hospódnju vídľivše, jáko mnohomílostiv íást' Hospód' i ščédr. Prézď

SLUŽBA BLAHODARSTVÉNNAJA

i inóju kójeju klátvoju: búdi že vám, jéže jěj, jěj: i jéže ní, ní: da ne v licemírije vpadéte. Zlostráždet li któ v vás? Da molítku d'íjet: Blahodúšstvujet li któ? Da pojét. Bolít li któ v vás? Da prizovét presvítery cerkóvnjya, i da molítku sotvoríat nad ním, nomázavše íehó íeláiem vo ímja Hospódnja: I molítva víry sť

SLUŽBA BLAHODARSTVÉNNAJA

et so-tvoríl, otpúšťatsja jemú. Ispovídajte úbo drúh drúhu sohríšeníja, i molíte-sja drúh za drúha, jáko da iscil'jete: mnóho bo móžet molítva právedna-ho pospišestvújema.

Allilúia, hlás 7: Hóspodi, da ne járostiju Tvojéju obličíši mené, nižé hńívom Tvojím nakážeši mené.

Stích: Spasí mja rádi mílosti Tvojejá Hóspodi.

Evánhelije ot Matféja, záč. 25.

Pričásten: Pomíľuj mja Hóspodi, jáko némoščen jésm, i iscilí mja Hóspodi, jáko smjatóšasja kósti moja, i dušá moja smjatésja ziló. Allilúia.

SLUŽBA BLAHODARSTVÉNNAJA

Tropár, hlás 4: Blahodárni súšče nedostójniji rabí Tvojí Hóspodi, o Tvojích velíkich blahodijánijich na nás bývšich, slávjašče Tjá chválím, blahoslovím, blahodarím, pojém i veličájem Tvoje blahoutróbie, i rábski ľubóviju vopijém Tí: Blahodíteľu Spáse náš, sláva Tebí.

Kondák, hlás 3: Tvojích blahodijánij i darón túne, jáko rabí nepotréb-niji, spodóblšesja Vladýko, k Tebí usérдно pritekájušče, blahodarénije po síli prinósim, i Tebé jáko Blahodíteľa i Tvorcá slávjašče, vopijém: sláva Tebí Bóže Vseščédryj.

Prokímen, hlás 4: Vospojú Hóspodevi blahodíjavšemu mñí, i pojú ímeni Hóspoda výšňaho.

Stích: *Vozrádujetsja sérdce moje o spasěñiji Tvojém.*

Apóstol: K Jefésejem posláníja svjatáho apóstola Pávla čtěníje.

(Hlavá 5. Záč. 229).

Brát'ije, jáko čáda svíta chodíte: (Plód bo duchóvnjy jést' vo vsjákoj blahostýni i právd'i i ístiñi:) Iskušájušče, čtó jést' blahouhódno Bóhovi. I ne priobščájtesja k d'ilóm neplódnym t'mý, páče že i obličájte. Byvájemaja bo ótaj ot ních, srámno jést' i hlahólati. Vsjá že obličájemaja, ot svíta javl'ájutsja, vsé bo javl'ájemoje svít jést'. Sehó rádi hlahólet: vostáni spjáj, i voskresní ot mértvych, i osvitít t'á Christós. B'udíte úbo, káko opásno chóдите, ne jákože nemúdri, no jáko premúdri: Iskupújušče vrémja, jáko dñíje lukávi súť. Sehó rádi ne byvájte nesmysleni, no razumivájušče, čtó jést' vóla Bóžija. I ne upivájtesja vinóm, v němže jést' blúd: no páče ispolňájtesja Dúchom. Hlahóľušče sebí vo psalmích i píñijich, i písnech duchóvných, vospívájušče i pojúšče v serdcách vášich Hóspodevi, blahodarjášče vsehdá o vsích o ímeni Hóspoda nášeho Ísusa Christá Bohu i Otcú, povinújuščasja drúh drúhu v strási Bóžiji.

Allilúia, hlás 4: Voschval'ú ímja Bóha mojehó s písniyu, vozveliču Jehó vo chvaléniji.

Stích: *Jáko uslýša níščija Hospód', i okoványja svojá ne unižiží.*

Evánhel'ije ot Lukí, záč. 85.

Pričásten: Blahoslovén Boh, íže ne ostávi molítvy mojejá i mílosti svojejá ot mené. Allilúia.

SLÚŽBA O PRIZYVÁÑIJI PÓMOŠČI SVJATÁHO DÚCHA

Tropár, hlás 2: Tvórcě i Sozdátelu vsjážeskich Bóže, d'ilá rúk nášich k slávi Tvojejí načinájemaja, Tvojím blahoslovénijem spíšno isprávi, i nás ot vsjákaho zlá izbáví, jáko jedín vsesílen, i Čelovikol'úbec.

Kondák, hlás 6: Skorýj v zastupléñije, i krípkij v pómošči, predstáni blahodát'iju síly Tvojejá nýñi, i blahoslovív ukripí, i v soveršěñije namíreñija blaháho d'íla rabóv Tvojích (il'í rabá Tvojehó) proizvedí: vsjá bo jelíka chóščeši, jáko sílnjy Boh, tvoríti móžeši.

Prokímen, hlás 4: Búdi svítlosť Hóspoda Bóha nášeho na nás, i d'ílá rúk našich isprávi.

Stích: *I prízri na rabý Tvojá, i na d'ílá Tvojá, i nastávi sýny ich.*

Apóstol: Filippisíjem posláňija svjatáho apóstola Pávla čtěníje.

(Hlavá 2. Záč. 241).

Bráťije, jákože vsehdá poslúšaste mené, ne jákože v prišéstvii mojém tóčiju, no nýňi mnóho páče vo otšéstviji mojém, so stráchom i trépetom své spasěníje soďivájte: Bóh bo jésť d'íjstvujaj v vás i jéze chotíti i jéze d'íjati o blahovolěníji. Vsjá tvoríte bez roptáňija i razmyslěňija, da búdete nepovínni i cíli, čada Bóžija neporóčna posredí róda stropťiva i razvraščěna, v níchže javlájetsja jákože svitíla v míri, slóvo živótno prideržášče. v pochvalú mňi v děň Christóv.

Al. **POSLÍDOVAŇIJE VINČÁŇIJA** 'a.

Stích: *Dást tí Hóspod' po sěrdcu tvojemú.*

Evánhel'ije ot Ioánna, záč. 48.

Pričásten: Nasladísja Hóspodevi, i dást tí prošěnije sěrdca tvojeho. Allilúia.

POSLÍDOVAŇIJE SVJATÁHO KREŠČĚŇIJA I MYROPOMÁZAŇIJA

Vmísto Trisvjatóje pojém: Jelícy vo Christá krestístesja, vo Christá oblekóstesja. Allilúia 3x.

Prokímen, hlás 3: Hóspod' prosviščěnije mojé, i Spasíteľ mój, kohó ubojúsja.

Stích: Hóspod' zaščítitel' životá mojeho, ot kohó ustrašúsja.

Apóstol: K Rímľanom posláňija svjatáho apóstola Pávla čtěníje.

(Záč. 91).

Bráťije, jelícy vo Christá lisúsa krestíchomsja, v smért' Jehó krestíchomsja. Spohrebóchomsja úbo Jemú kreščénijem v smért', da jákože vostá Christós ot mértvych slávoju Ótčeju, táko i my vo obnovlěnji žízni chodíti náčnem. Ášče bo soobrázni býchom podobiju smérti Jehó, to i voskresěnika búdem, sijé vídjašče, jáko vétchij náš čelovík s Ním raspjátsja, da uprazdnítsja t'ílo hrichóvnoje, jáko ktomú ne rabótati nám hrichú: uměryj bo svobodísja ot hrichá. Ášče že umróchom so Christóm, vírujem, jáko i žívi búdem s Ním, vídašče, jáko Christós vostá ot mértvych,

ktomu uže ne umirájet': smérť Ím ktomu ne obladájet'. Jéže bo úmre, hrichú úmre jedínoju: a jéže živét', Bóhovi živét'. Tákožde i vy pomyšľájte sebé mértvych úbo býti hrichu, živých že Bóhovi, o Christí lisúsi Hóspodi nášem.

POSÍDOVAŇIJE VINČÁŇIJA

Psalóm 127

Blaženi vsí bojáščijisja Hóspoda.

Sláva Tebí Bóže náš, sláva Tebí.

Choďáščiji v putéch Jehó.

Sláva Tebí Bóže náš, sláva Tebí.

Trudý plodóv tvojích sňisi.

Sláva Tebí Bóže náš, sláva Tebí.

Blažen jesí, i dobro tébí búdet.

Sláva Tebí Bóže náš, sláva Tebí.

Žená tvojá jáko lozá plodovíta, vo stranách dómu tvojeho.

Sláva Tebí Bóže náš, sláva Tebí.

Sýnove tvojí jáko novosaždénija másličnaja ókrest trapézy tvojejá.

Sláva Tebí Bóže náš, sláva Tebí.

Sé táko blahoslovítsja čelovík bojájsja Hóspoda.

Sláva Tebí Bóže náš, sláva Tebí.

Blahoslovít' tá Hospód' ot Sióna, i úzriši blahája Jerusalíma vsjá dní životá tvojeho.

Sláva Tebí Bóže náš, sláva Tebí.

I úzriši sýny synóv tvojích: mír na Izraíľa.

Sláva Tebí Bóže náš, sláva Tebí.

Tropáre, hlás 5: Isáije likúj, Ďíva imí vo črévi, i rodí Sýna Emmanúila, Bóha že i čelovíka: Vostók ímja Jemú: Jehóže veličájušče, Ďívu ublažám.

Hlas 7: Svjatíji múčenicy íže dóbri stradávše i vinčávšesja, molítesja ko Hóspodu, spastísja dušám nášym.

Sláva Tebí, Christé Bóže, Apóstolov pochválo, Múčeníkov vesél'ije: íchže própovid' Trójica jedinosúščnaja.

Prokímen, hlas 8: Položil jesí na hlavách ich vincý, ot kámenij čestných, životá prosíša u Tebé, i dál jesí ím.

Stích: Jáko dási ím blahoslověníje v vík víka, vozveselši já rádostiju s licém Tvojím.

Apóstol: Ko Jefeséjem posláňija svjatáho apóstola Pávla čtěníje.

(Záč. 230).

Brát'ije, blahodarjášče vsehdá o vsích o ímeni Hóspoda nášeho lisúsa Christá Bóhu i Otcú, povinújušesja drúh drúhu v strási Bóžiji. Žený, svojím múžem povinújtesja, jákože Hóspodu: Zané múž hlavá jést' žený, jákože i Christós hlavá Cérkve, i Tój jést' Spasíteľ t'íla: no jákože Cérkov povinújetsja Christú, tákožde i žený svojím múžem vo vsém. Múžije, ľubíte svojá ženú, jákože i Christós vozľubí Cérkov i Sebé predadá za ňú. Da osvjat

POSÍDOVAŇIJE VINČÁŇIJA

slávnu Cérkov, ne imúšču skvéry, il'í poróka, il'í ničto ot takových: no da jest' svjata i neporóčna. Táko dólžni súť múžije ľubíti svojá ženú, jáko svojá t'ilesá: ľubjáj bo svojú ženú, sebé samáho ľúbit'. Niktóže bo kohdá svoju plóť vznenavídi, no pitájet i hríjet jú, jákože i Hospód' Cérkov: zané údi jesmý t'íla Jehó, ot plóti Jehó i ot kostěj Jehó. Seho rádi ostávit' čelovík otcá svojehó i máter i prilipítsja k žení svojěj, i búdetá dvá v plóť jedínu. Tájna sijá velíka jést': áz že hlahól'u vo Christá i vo Cérkov. Obáče i vy po jedínomu kíjzdo svojú ženú síce da ľúbit', jákože i sebé: a žená da bojítsja svojehó múža.

Allilúia: Tý Hóspodi sochraniši ný i sobľuděši ný ot róda seho, i vo vík.

